AWEMainta
www.awemainta.com | www.facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583-1400
DIARAZON 22 DECEMBER 2021

Elliott (Lefty) Loonstra a haci historia representando Aruba ne 9o Campeonato Mundial di Para Taekwondo na Istanbul, Turkia



ELLIOTT (Lefty) Loonstra a haci historia representando Aruba ne 9o Campeonato Mundial di Para Taekwondo na Istanbul, Turkia

E Campeonato Mundial 2021 di Para Taekwondo a tuma lugar dianan 11 y 12 di december ultimo na Istanbul, Turkia. Tabatin participacion di 250 atleta for di 41 nacion caminda cu Elliott Loonstra un biaha mas a haci historia no solamente na mundo, pero pa Aruba tambe n'e competencia importante aki obteniendo e di 5to lugar for di 29 participante.

Asina trahadornan publico a dicidi di yuda Fase

Recorte di 12.6% pusha den presupuesto 2021 pa gabinete Wever Croes

C'UN presion serio riba su cara, e siman aki Prome Minister den nomber di su gabinete Wever Croes II, a sigura pueblo cu su Gobierno ta para pa interes di trahadornan publico y pa tal motibo nan a dicidi di tuma un posicion firme y fuertre contra di Gobierno Hulandes, insistiendo pa Hulanda bay di acuerdo pa trahadornan publico recupera parti di e recorte salarial di 12.6%. Corda bon, no pa elimina e 12.6% den su totalidad, pero pa haya parti di esaki bek, ya cu aki tin cu mira cu Gobierno di Aruba ta buscando un forma pa reduci gasto di personal den otro forma p'asina nan cumpli cu tanto Hulanda como sindicatonan di trahadornan publico.

Ta increibel y tambe sumamente impersionante con Prome Minister Wever Croes ta insisti pa bende un mentira asina grandi cu trahadornan publico, tratando di culpa Hulanda di t'e motor tras di e medida aki di 12.6%, apesar cu Raymond Knops na varios ocasion a declara caba cu e recorte salarial aki a wordo poni riba mesa dor di e propio Prome Minister di Aruba. Mientrastanto ya Gobierno no ta ni purba di menciona mes cu e recorte di 12.6% tabata pa yuda esnan cu a perde nan trabou den sector priva y cu e placa aki lo yuda financia e ayudo di FASE.

Awor ta resulta cu for di momento cu Prome Minister a logra di convence trahadornan publico y di companianan estatal cu nan mester compasion y solidarismo cu esnan cu a perde trabou den sector priva, Minister di Finansa a hinca e placa di recorte aki den presupuesto 2021 p'asina Gobierno Hulandes mira berdaderamente cu nan ta "bezig" cu reduccion di gasto di personal.

Den e ulitmo "uitvoeringsrapportage" di CAFT cu a wordo publica, esaki ta confirma cu gabinete Wever Croes berdaderamente a gaña trahadornan publico y di empresanan estatal caminda ta wordo mustra lo siguiente:
"In de vastgestelde begroting is een raming opgenomen voor opbrengsten uit de 12,6 procent korting op de arbeidsvoorwaarden van gelieerde overheidsentiteiten van AWG 12 miljoen.
Het CAft merkte bij de tweede UR op dat de afdrachten van de entiteiten achterblijven. Uit de derde UR blijkt dat slechts AWG 6 miljoen is gerealiseerd.
Het CAft voorziet een tegenvaller in de realisatie van de begroting en vraagt Aruba erop toe te zien dat de entiteiten volledig en tijdig afdragen en anders de begrotingsraming naar beneden bij te stellen."

Pues si CAFT ta papia di recortenan salarial di empresanan estatal cu a ser hinca den presupuesto 2021 y cu solamente 6 miyon Gobierno a ricibi, ta mas cu claro cu e recorte di salario di trahadornan publico ta den e presupuesto hinca, pues ningun momento esakinan for di inicio, no a ser usa pa financia ningun proyecto di FASE.

CARTERA BEK

Ora cu analisa declaracion di Prome Minister e siman aki na trahadornan publico riba esfuerso su Gobierno ta haciendo, e kier mustra cu su Gobierno ta luchando cu Hulanda pa elimina parcialmente e medida di recorte salarial.
"Gabinete Wever – Croes ta para p'e trahador y a tuma posicion firme cu Hulanda, pasobra kier pa Hulanda permiti Gobierno pa duna e trahadornan sikiera parti di nan placa bek."
Un observacion increibel cu ta bolbe mustra e falta di respet di Gobierno pa cu trahadornan publico y ta confirma cu Prome Minister ta sigui kere cu e por manipula tur hende.

Ta mescos cu Gobierno horta cartera di trahadornan publico y awor ta pretende di hiba e cartera bek n'e mesun trahadornan aki y pretende cu Gobierno a haya nan cartera bashi!

November 2020 a sigura cu mester cumpli

Prome Minister no tin integridad necesario pa negocia cu Hulanda riba 12.6%

Na Hulandes tin un frase cu ta bisa: “Zij weet het drommels goed,” caminda esaki ta contra pa Prome Minister di Aruba, kende un biaha mas kier mustra sindicatonan di trahadornan publico, cu su persona y su Gobierno, ta haciendo gestionnan serio pa convence Gobierno Hulandes pa elimina medida di 12.6% riba salario di trahadornan publico.

Sinembargo ta un hecho cu loke Prome Minister di Aruba a declara e siman aki, un biaha mas ta totalmente alehe for di e berdad di e situacion ya cu for di momento cu a logra impone e medida di 12.6% di recorte salarial, Minister di Finansa a hinca esaki den e presupuesto di 2021 cu a wordo entrega na luna di april di e aña aki.

Secretario di Estado Raymond Knops siman pasa a bisa poco pa bisa hopi di e falta di seriedad y responsabilidad di gabinete Wever Croes I y II, principalmente Prome Minister y Minister di Finansa, casi bisando cu nan no ta sincero cu nan pueblo.
Dia 13 di november di 2020, Prome Minister den un reaccion riba ayudo financiero di Hulanda a bisa lo siguiente:
“Si Aruba cumpli cu e palabracionnan y haci loke cu mester haci, e ora no tin problema. Si cay bek den mal gobernacion, mal maneho financiero, bo por ta sigur cu COHO, CAft of Hulanda tin e ultimo palabra.
E ta den nos man pa haci e cosnan corecto y evita cu ta cay den e tipo di disputanan aki.”

Un aña despues lamentablemente tin cu constata cu Prome Minister di Aruba mes a acepta cu su Gobiernonan ta hibando un mal gobernacion, cu ta hibando un mal maneho financiero y cu dor di e incapacidad aki, a habri porta pa COHO, CAFT y Hulanda, bin dicido riba asuntonan financiero di pais Aruba, mientras cu tur esaki ta forma parti di e autonomia di e pais.
Un aña despues, Raymond Knops ta bolbe bin dilanti y declara cu Gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes no ta cumpli cu loke a wordo palabra y como tal no ta haya placa di ayudo financiero por lo pronto.
Dia 13 di november di 2020 el a firma pa Aruba ricibi 209 miyon di ayudo financiero cu ya caba e tempo ey, Hulanda a wanta pa motibo cu Gobierno di MEP no tabata haci loke a wordo firma den e protocol di 2018.

Awe ainda tres aña despues, ainda Hulanda ta mustra con mal gobernacion gabinete Wever Croes I y II a bin ta hibando den ultimo cuater añanan y cu ta mustra cu no tin cambio, pero cu awor ta pueblo tin cu paga p’e falta di seriedad aki di un Gobierno cu practicamente a gaña tur hende na Aruba y Hulanda.

For di 2018 Prome Minister di Aruba a sigura Hulanda hunto cu Minister di Finansa cu nan lo yega Aruba y lo cuminsa traha riba un plan serio pa reduci gasto di personal di e aparato publico caminda lo manda entre 800 pa 1000 trahador cas, pero nunca esaki a tuma lugar.
Al contrario Gobierno Hulandes a para mira con e cantidad di empleadonan publico a sigui aumenta den ultimo añanan, caminda usando diferente triki laboral, a habri cierto departamentonan p’asina por aloca nan hendenan y trata di hustifica esakinan.

“Nos ta haci palabracionnan cada biaha cu Gobierno di Aruba. E organo COHO lo percura cierto parti percura pa ehecuta esakinan y controla e situacion. COHO no por BAY interveni, mesora pero mester pensa si cu por ehempel, si sosode cu cada biaha Aruba no ta implementa palabracionnan haci, sea dor di Gobierno of Parlamento, e organo COHO lo tin algun autoridad cu mester uza cu hopi cautela. Si tur hende cumpli, COHO no mester haci nada.”

Pues e reglanan ta riba mesa for di 2020 y Prome Minister Evelyn Wever firma pa ehecucion di esakinan, pero no kier ehecuta y awe Aruba no ta hayando placa cu e tin mester.

Gobierno ta duna splicacion na sindicatonan basa riba desaroyonan di Conseho di Reino di dia 17 december

E siman aki den rueda di prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a duna splicacion detaya di e Conseho di Reino cu a tuma lugar diabierna ultimo 17 di december. Di e forma aki reaccionando riba ponencianan di sindicatonan y alabes extende invitacion un bes mas pa sinta na mesa cu otro.



Diabierna 17 di december a tuma lugar e Conseho di Reino den cual Hulanda a pospone Aruba su peticion pa sosten di likides. E ta un situacion no agradabel, pero ta sigur cu lo sali afo na mesa. Pa Aruba esaki kiermen cu ainda no ta haya e sosten di likidez cu a pidi. Cada luna tin un Conseho di Reino y ta trahando riba e proximo cu ta na januari.

Secretario di Estado sr. Raymond Knops a indica cu tin tres punto cual tin Aruba y Hulanda dividi. Un di nan ta cu Aruba kier pa stop e cortamento di 12.6% di salario, cual ta un condicion cu Hulanda a pone cu mester corta henter aña 2022, 12.6%. Aruba no ta di acuerdo cu esaki.
E di dos punto cu sr. Knops a menciona ta un protocol y loke ta trata sosten financiero, sr. Raymond Knops a bisa cu Aruba no kier bay di acuerdo cu locual ta poni riba mesa, cual ta berdad. E protocol aki a wordo treci dilanti fin di luna pasa y e ta trata continuacion di e protocol di 2018 cu ta valido te cu fin di aña aki (2021).

Ora cu nan a presenta cu esaki, a pidi pa sera e protocol pa algun luna pendiente e Rijkswet Aruba Financieel Toezicht (RAFT) keda cla. Pasobra e RAFT ta un continuacion di e protocol, pero a negocia terminonan nobo den e RAFT. Premier a splica cu nan a indica cu si bay cu e protocol e mester ta sin fecha final pues 'tot nadere orde' atrobe. Cual no por, pasobra ta 'bypass' Parlamento, e ta contra Aruba su constitucion y e no ta realistico tampoco, pasobra e contenido ta diferente otro aña.
A pone esaki den un carta pa sr. Knops y despues no a tende nada mas acerca e tema. Pues Hulanda no kier un fecha final den e protocol y Aruba si.

E di tres punto cu sr. Raymond Knops a bisa ta cu Aruba no a bay di acuerdo cu e texto di e nota di cambio p'e COHO. Segun Prome Minister a indica no tin sentido pa duna aprobacion riba esey si tog no ta haya sosten di likidez, p'e dos motibonan ariba menciona. 'Contenido di e nota di cambio no ta un problema pa Aruba, pero Aruba kier pa Hulanda tuma nos na serio ora cu bisa Hulanda cu kier stop e recorte di salario.'
Ta uzando esey pa negocia cu nan p'asina por yega tog na un solucion pa por baha e recorte di 12.6%, Prome Minister a bisa.

Pa loke t'e protocol Aruba a propone cu mester tin eind datum, 6 luna of 1 aña, pero no mas cu esey. Ademas Aruba kier pa Hulanda realisa cu si ta bay depende di Hulanda mitar aña mas pa sosten di likidez, ta bira momento cu Hulanda ta bisa pa stop e recorte di salarionan tambe sikiera pa mitar di e aña. Pero nan no kier considera ni mitar di recorte.

POSICION ARUBA,CORSOU Y SINT MAARTEN
Aruba, Corsou y Sint Maarten ta riba un liña cu un posicion fuerte riba esaki. Tur tres pais a duna di conoce cu no ta aprecia e forma aki cu Hulanda ta purba pa tira yen cos riba mesa ultimo momento pa stroba e progreso cu tin.

INVITACION NA LIDERNAN SINDICAL
Prome Minister ta enfatisa cu Gabinete Wever - Croes ta para p'e trahador y a tuma posicion firme cu Hulanda, pasobra kier pa Hulanda permiti Gobierno pa duna e trahadornan sikiera parti di nan placa bek. Gobierno ta para na banda di lidernan sindical y kier e mesun cos cu nan.
Ta extende invitacion un biaha mas na lidernan sindical pa keda den dialogo y bay na mesa/ comison financiero den cual por trece tur punto padilanti, tur pregunta y pidi tur documento pa por haya tur informacion. Di e forma aki por traha hunto riba sugerencia, solucionnan y eventual otro opcion.

A cuminsa explora dentro di e prohibicion di Hulanda pa stop e recorte, kico si por haci. Pasobra aworaki Aruba ta den recuperacion y Aruba ta lantando poco poco, kiermen tin mas espacio. Pesey kier invita sindicatonan pa participa n'esaki pa por sali afor hunto. Gobierno kier yega na un solucion.

Aña nobo lo habri cu diferente medida den sector di cuido medico

HULANDA lo no brinda ayudo di sosten financiero te ora cu Aruba no cumpli cu palabracionnan haci y un di e aspectonan riba cual Hulanda ta insisti, ta cu gabinete Wever Croes tin cu cumpli cu recorte di gasto den sector medico cu 60 miyon florin pa aña.
Aña 2021 ta yegando su fin y ainda Gobierno no a duna indicacion con e lo yega na loke falta di e 60 miyon, cu lo t'e suma di 20 miyon, ya cu tanto CAFT como Gobierno Hulandes a mustra cu gabinete Wever Croes tin cu cumpli cu loke e mes a priminti di haci.

Recorte riba sosten pa medicamente tin cu wordo reintroduci despues cu na luna di maart ultimo, Gobierno a dicidi di elimina esaki ya cu den porta di eleccion, esaki lo no a yuda e partido MEP den e proceso electoral.
Gobierno cuminsa corta riba tanto servicio na hospital, pero tambe na dokternan di cas y ainda tin recortenan tumando lugar cu no ta publico ainda, pero cu si pashentnant a sinti tur dia ora cu ta busando ayudo medico.
Ya caba e dos centronan di emergencia di San Nicolas y Oranjstad ta manda hende cas cu bin cu kehonan menor pa busca ayudo y hasta ta cobrando pa algun servicio y hasta tin cu paga pa servicio di ambulans.

Ya caba dokternan di cas no ta dunando servicio na pashentnan manera antes y a reduci e ayudo formalmente caminda tin mas contacto via di telefon cu pashentnan na lugar laga e hendenan bin nan consultorio.
Esaki a conduci cu varios dokter a dicidi di reduci nan personal y tin varios persona a perde nan trabou den ultimo lunanan y algun lo no habri aña nobo cu trabou ya cu e recortenan di Gobierno ta conduci n'e tipo di scenarionan aki.
Un grupo cu ta wordo perhudica formalmente den henter e scenario aki, ta pensionadonan cu ta perde mas cu tur otro grupo, debi n'e subisidio di cierto medicamento cu awor nan tin cu bay paga for di nan mesun cartera, caminda ya caba e costo di bida halto, ta cabando cu nan finansa.

Fuera di esey tin cu constata cu e atencion di antes, e nivel di cuido cu nan tabata ricibi como pensionado, ta birando menos cada dia y tin hasta algun pensionado cu tin hopi tempo sin mira nan dokter di cas, a cu nan ta wordo atendi via di telefon y ta dokter of ayudante ta bisa nan kico pa haci y cual remedi pa cumpra.

E situacion no ta bon, cuido medico ta confrontando un futuro di incertidumbre, ya cu ainda no a keda defini den e acuerdo nobo di Hulanda, con e tres hospitalnan tin cu bay coopera cu otro y con esaki lo beneficia pashentnan di tur e islanan aki.

Ta birando dificil cada dia p'esnan cu tin mester di tratamento cerca di un terpista pa haya un cita ya cu den e sector aki tambe tin recorte tumando lugar y hasta por mustra cu tin recortenan cu a wordo introduci cu ningun hende tabata na altura di esakinan.
Pues aña nobo, aña 2022 lo no habri den un forma asina positivo manera Gobierno ta pretende, caminda a papia cu tin optimismo grandi p'e aña nobo cu ta den porta.
Den un carta habri, e diferente dunadornan di Cuido Medico a adverti Gobierno, pa no sigui corta den esaki, pasobra a lo largo no por sigui duna nada na Cuido Medico.

Di acuerdo cu Minister Xiomara Maduro

Aruba tin un protocol pa supervision financiero for di aña 2015 y awor ta negosha p'esaki bay den e Ley di Consenso di Reino RAFT



DEN un comunicado di prensa, 11 Sindicato y 2 Organisacion a duna nan reaccion riba e resultado di e reunion di Conseho di Minister di Reino di 17 di december 2021. Na final di e reunion Secretario di Estado Raymond Knops a duna un declaracion y a splica riba e resultado di e reunion pa Aruba. Basa riba e declaracion aki, 11 Sindicato y 2 Organisacion a formula nan opinion y a saca 3 conclusion. Den e articulo aki Gobierno ta brinda splicacion riba e di tres ponencia.

Segun sindicatonan: Aruba lo no kier un protocol pa financieel toezicht

Splicacion Gobierno: Desde aña 2015 Aruba tin un protocol cu Hulanda pa, entre otro, ancra e supervision financiero di CAFT y e normanan financiero cu mester tene na dje pa por yega na un maneho financiero manehabel y sostenibel pa Aruba. Na 2018 e protocol aki a wordo prolonga pa 3 aña mas y aden a stipula normanan financiero nobo pa Aruba tene na dje den 2019 te cu 2021. Na fin di aña 2021 e protocol aki ta vence y cune normanan, cu ta base di supervision financiero, ta vence tambe.

Debi n'e situacion di pandemia di Covid-19 den aña 2020 y hunto cune e retonan financiero y economico cu a surgi, Gobierno a pidi Hulanda pa por desvia di e normanan den aña 2020. CAFT a duna conseho positivo pa cu esaki y Conseho di Reino a aproba e peticion pa Aruba por desvia di e normanan financiero.

Pa Aruba por sali mas fuerte for di e pandemia y teniendo na cuenta cu Hulanda a presta Aruba un suma cuantioso pa por enfrenta y surpasa e pandemia, Hulanda a bin cu e COHO como un organo pa supervisa e reformanan necesario pa Aruba por bira mas fuerte.

Banda di esaki Hulanda a bin cu e condicion cu e supervision financiero di Aruba, lo mester bay wordo regla den un Ley di Consenso di Reino, e Rijkswet Aruba Financieel Toezicht RAFT, enbes di den un protocol manera cu a bin ta haci esaki desde 2015.

Pa yega n'e texto cu mester bin den e RAFT y den su 'Memorie van Toelichting,' Gobierno tin un team di profesional cu ta asisti Minister President den e negociacionnan necesario.

Riba e nivel 'ambtelijk,' 'bestuurlijk' y di Conseho di Minister di Reino a yega na un acuerdo riba e texto p'e RAFT, pero ainda falta haya sa ki tempo Conseho di Minister di Reino lo manda e ley aki Parlamento di Aruba y Tweede Kamer di Hulanda pa su tratamento.

CONCLUSION

Aruba tin un protocol pa supervision financiero desde 2015. Awor tin negociacion cu Hulanda pa e supervision financiero aki bay den e Ley di Consenso di Reino RAFT. Pues no t'asina cu Gobierno no lo kier un protocol pa financieel toezicht.

Un yamada na tur doño di acomodacion cu ainda tin disponibilidad pa e proximo simannan

DESDE re-apertura di frontera pa turismo na juli 2020, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu otro socionan a bin ta traha hopi duro riba e protocol pa cu turistanan cu test positivo na entrada, durante di nan estadia of na salida di Aruba. E protocol aki a cana super bon.

Debi na e manera positivo cu Aruba su turismo ta recuperando y e rapidez di transmision di e virus specificamente e variante Omicron e casonan bou turistanan ta subiendo.

Capacidad pa acomodacionnan pa isolacion pa e turistanan aki ta limita debi na Aruba su "high season".

Pa medio di esaki Aruba Tourism Authority ta haci un apelacion na tur esunnan cu tin acomodacion (apartment, por ehempel) disponibel ainda pa e proximo simannan y cu ta dispuesto pa huur, por fabor tuma contact cu A.T.A. na telefon 5664961.

Tin algun rekisito cu mester tene cuenta cu nan, entre otro: e apartment mester tin su mesun entrada/salida, e apartment mester ta den bon estado, mester tin ventilacion apropia; preferiblemente mester tin un cushina basico y WiFi.

E gasto/huur di esaki ta wordo paga pa e seguro mandatorio cu tur turista mester cumpra na momento di nan entrada pa Aruba. Manera ya menciona, e maneho pa cu e protocol aki semper a wordo hiba na un forma hopi profesional y discreto, y ta sigura cu esaki lo sigui tambe asina.

Trabou preparatorio a wordo haci riba nivel 'ambtelijk' pa COHO y ainda falta decision riba nivel 'bestuurlijk' di mandatario

DEN un comunicado di prensa, 11 Sindicato y 2 Organisacion a duna nan reaccion riba e resultado di e reunion di Conseho di Minister di Reino di 17 di december 2021. Na final di e reunion Secretario di Estado Knops a duna un declaracion y a splica riba e resultado di e reunion pa Aruba. Basa riba e declaracion aki, 11 Sindicato y 2 Organisacion a formula nan opinion y a saca 3 conclusion. Den e articulo aki Gobierno ta brinda splicacion riba e di dos ponencia.

Segun sindicato: Aruba y Hulanda lo a yega na un acuerdo riba 'Ambtelijk niveau' riba COHO dia 2 december 2021 y segun Hulanda cu awor Gobierno no firma esaki.

Splicacion Gobierno: Pa locual ta e trayecto di landspakket Aruba a cumpli grandemente cu e agenda cu a acorda entre Hulanda y Aruba. Esaki ta refleha tambe den reportahe di esaki dor di COHO. Hulanda continuamente a pone como condicion pa sosten di likidez pa paisnan traha den forma constructivo riba e trayecto di COHO, locual Aruba semper a haci.

Ta na delaster momento ora ta trata e condicionnan pa haya e di 8 tranche di sosten di likidez, Hulanda a pone como condicion adicional pa Aruba firma un protocol pa prolonga e supervision financiero di CAFT hunto cu e normanan den e protocol di aña 2018, sin cu esaki tin un 'einddatum.' E condicion aki no a wordo palabra entre Hulanda y Aruba y di un dia pa otro a wordo impone como condicion pa Hulanda. Aruba a indica cu nos no por bay di acuerdo pa firma e protocol, ya cu Parlamento no a wordo consulta riba esaki.

Bayendo di acuerdo 'zomaar, 'lo a bypass Parlamento di Aruba. A splica Hulanda cu locual cu nan kier forsa Aruba pa haci pa haya e sosten di likidez p'e di 8 tranche ta contra nos Constitucion y pesey Gobierno di Aruba no por firma. Riba e topico aki ta bon pa informa cu for di augustus caba riba nivel 'ambtelijk' (profesionalnan di Gobierno) y 'bestuurlijk' (mandatario) a aproba e texto general di e Ley di COHO. Locual tabata falta tabata un Nota di Cambio.

Dia 2 di december e 'ambtelijk team' di Aruba a acorda pa presenta un Nota di Cambio p'e ley di COHO na nivel di mandatario (nivel di 'bestuur') p'esaki por wordo trata riba e nivel aki. Concretamente esaki kiermen cu na nivel di Minister President di Aruba y e Secretario di Estado Hulandes mester yega na un acuerdo. Ta ora cu decision wordo tuma na nivel di 'bestuur,' t'e ora ey bo tin un acuerdo. Ora ta indica cu 'ambtelijk' a yega na otro, esey kiermen cu e trabou preparatorio haci p'e 'ambtelijk team' pa facilita e mandatario su decision, a wordo haci y ta cla. Ta te ora e mandatario dicidi, tin un decision concreto cu por actua riba dje. Esaki ta algo cu Hulanda sa y pesey ta lamentabel cu no ta trece esaki ora di duna splicacion riba e sosten di likidez.

Na januari lo resumi e combersacion entre Hulanda y Aruba riba e topico aki y nos tin confiansa cu lo yega na un solucion. E team 'ambtelijk' y 'bestuurlijk' di Aruba a traha na un manera profesional y diligente riba e ley di COHO.

CONCLUSION:
Trabou preparatorio a wordo haci riba nivel 'ambtelijk' pa COHO y ainda falta decision riba nivel 'bestuurlijk' di mandatario. Pues ainda no t'e momento pa Gobierno firma.

Conmemorando e di 40 Aniversario di Museo Arqueologico Aruba

40 Aña pasa, dia 20 di december 1981 un vision a bira realidad. Museo Arqueologico Aruba a habri su porta na su prome ubicacion na Zoutmanstraat 1 pa asina presenta su herencia arkeologico na publico. Esaki tabata un gran logro pa Aruba y tambe pa Caribe ya cu e tabata un di e prome museonan arkeologico den Caribe.
Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) den e ultimo 40 añanan a pasa den un trayectorio cu hopi cambio. A experencia su mudamento di Juancho Irausquinplein pa edificionan monumental historico y moderno den Schelpstraat, cu un sala di exposicion permanente hopi mas amplio y inovativo.
MANA a encabesa varios exposicion temporario nacional y internacional. A sigui brinda publico diferente evento, cu cua cada bes a sigui haya mas acogida. Ehempelnan ta e diadomingonan di famia, expedicionnan arkeologico, pop-up exponan, tayernan, presentacionnan, festivalnan, programanan educativo y vacacional y hopi mas.





MANA a supera un periodo scur tempo cu e tabata sera pa dos aña pa publico y a logra su reapertura na November 2019. Den transcurso di ultimo añanan MANA a conoce otro logro importante manera e catalogo di pinturanan riba baranca, exposicion Lasonan Caribense, investigacionnan riba tereno di herencia cultural subaquatico. Actualmente ta den ehecucion un estudio doctorado riba influencia di cambio di clima den arkeologia.

E conmemoracion di e 40 aniversario di MANA lo consisti di un programacion varia durante 2022 y cu e ehecucion di e Proyecto Manteniendo Herencia Cultural Bibo den Tempo bou guia di curator Renwick Heronimo y lider di proyecto Pancho Geerman.

Tur resultado tabata y ta posibel danki na e colaboracion cu diferente instancia nacional y internacional, cu sosten di Ministerionan di Cultura y mas cu claro cu e sosten di e pueblo di Aruba. MANA ta felicita y gradici un y tur cu den transcurso di e añanan na un of otro manera a aporta y a sosten'e 40 aña di existencia di MANA ta un logro di henter Aruba!
MANA ta recorda publico cu salanan di exposicion ta cera dia 24 y 30 di december en conexion cu dianan di fiesta. Pasa un feliz Pasco y cu den 2022 bo cosecha sea abundante.



Parlamentario Rayford Campin a decepciona henter Aruba pa cu su asina yama "betoog" den "People's House of Shame". Rayford a comete sacrilegio den nos "Cas di Tira Lodo", comparando su mes cu Hesus. No solamente tin problema cu wes'i lomba, pero ta sufri di "Jerusalem Syndrome" alabes. No tin un "First Aid Kit" den nos Parlamento? Mester pone esaki cla, asina cu nos Rayfordje wordo crucifica. Tambe nos Parlamento mester tin suficiente "hairspray" obtenibel pa nos "briesende" Miesje, ya cu su cabey ta sufri masha hopi mes di nos "noordoostpassaat". No solamente nos Divi-Divi ta un atraccion turistico, pero tambe cabey di Miesje lo bira un atraccion ambulante pa nos turistanan...



Durante reunion niun momento Parlamentario Rayfordje a pidi su amo Eefje "La Reina del Sur" stop di haci bofon di "Spirito Santo". For di su "Koninklijke Waffel" esaki a wordo ripiti mas di shete biaha, cometiendo asina blasfemia. Pueblo kier recorda tanto Eefje y Rayfordje cu "Separacion di Iglesia y Estado" a tuma lugar siglonan atras, p'asina stop di mescla politica y religion. Pueblo ta urgi parlamentarionan y ministernan di coalicion pa no sigui comete sacrilegio y blasfemia, ni paden ni pafor di Parlamento. "Memento Semper Finis"...

Siman pasa un tal Juan Chrysologo Cruz di Cadushi Largo a bay solicita na un compania p'e puesto di "Branch Manager". Aki e manager di e compania a pidi Juan pa su diploma. Juan ta reacciona masha rabia mes: Pakico mester mustra diploma...?!! Coy loco...!! Acaso nos Parlamentarionan ("schoothondjes" di Eefje) a exigi EAGLE LNG pa mira contract...?!! Fuera di esey universidad a sigura'mi cu tur mi puntonan di examen ta sublime y cu mi a slaag "cum laude"!! Kico bo ta kere, un lol'i awa ta para bo dilanti ?!! E manager a spanta asina tanto y a duna Prof. Dr. Juan Chrysologo Cruz e puesto di manager y a baha su mes den puesto. Believe it or not...

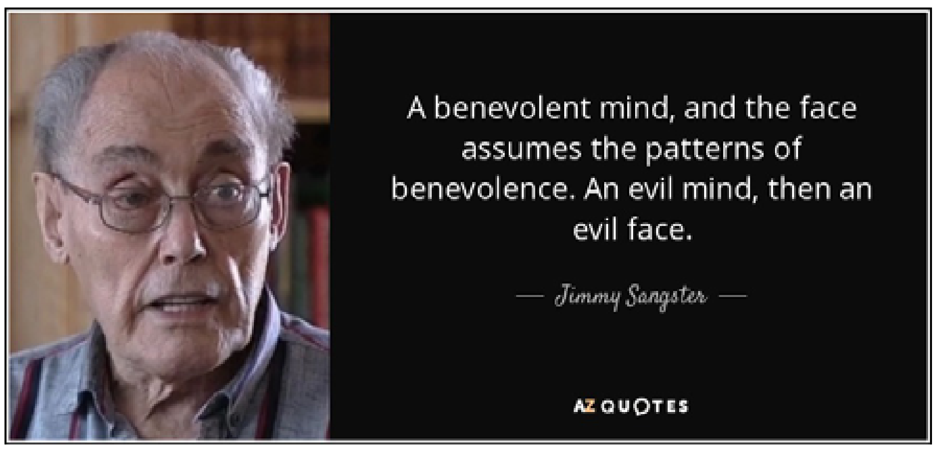
You have discovered that the simplest
way to change the world is to change the self.
Christmas is the season of peace, joy, blessings and love.

Navidad:
Quiero buscar la paz.
Crea un mundo mejor.

Pasco a llega.
Cu alma na paz.

Rednan Social ta wordo malusa.
Rednan a bira Anti-Social.

COHO: e sicario di esperanza.
Breinbreker: ta kiko ta COHO?
COHO ta Gobierno den Gobierno.
COHO su omple omplete ta:
Caribisch Orgaan voor Herkolonisatie en Ontwikkeling?
Nee hoor:
Caribisch Orgaan voor Hervorming en Ontwikkeling.
Esey ta sona amabel pa e chirugano cu ta bai corta den gastonan di personal na Cocolishi.



Cumpra Lotto y gana miyones na bitcoins!

De vrede des Heren zij altijd met U.
Always be true to yourself, it is the greatest gift.

The song:We are the World.

I didn't get there by wishing for it or hoping for it, but by

working for it.
- Estee Lauder

Mensahe di Pasco:
Purba pa no haci na otro loke bo no kier pa nan haci cu bo.



Focused:

You do not waste time or energy and this allows you to be very concentrated and alert.

Leader:

Leader is the one who transforms information into a vision.

Liderasgo:

Ta den scuridad strea ta bria, ta den tempo dificil un lider por demostra cu e ta lider.

Mensahe na Politica:
Sea digno di confiansa di bo pueblo.
Walk your talk.
Cumpli cu bo promesanan, es decir mantene bo palabra una bes duna.
Cumpli cu bo obligacionan cu pueblo cu un curason incere & honesto.

Hope:
Hope costs nothing.
-Colette

Rabiamento ta un mal remedy,
rabiamento no ta yudabo cu nada.
Ni den parlamento esey no ta yuda.

Goals:
Never give up on something that you can't go a day without thinking about.

Vrijwilliger zijn is vrijwillig, maar niet vrijblijvend.

Managing change:
Reasonable man adapts himself to the world, the unreasonable one persists in trying to adapt others to himself.

Purba di trata otro manera bo kier pa nan trata abo.

If you realised that everyone is an individual with this own unique part to play, then the power of tolerance is easy develop.

The wind may blow from any direction, but the direction in which you go depends on how you set the sails.

Un bes mas a keda comproba cu e miembronan di ministerio publico ta dobla p'e "absolutistisch bewind" di parti di Eefje "La Reina del Sur". Por papia awo di un asina yama "illiberale democratie" (red.: dictadura suavisa), introduciendo un sistema electoral asina sofistica, cu no ta duna espacio pa otro partidonan politico por gana un eleccion...

Miembronan di ministerio publico a laga sa lo siguiente: "Omwille van de goede verstandhouding met Eefje zien wij af van verdere vervolging van zoonlief Kefje"; het gaat uiteindelijk om NIET ZOMAAR IEMAND". Maar u vergeet één ding brave leden van het OM: Door uw zeer passieve houding in deze zaak vreest men een opkomende socialistische criminaliteits-benadering volgens het Sovjet-patroon, waar het ambt van OvJ voorbehouden blijft aan loyale MEP-aanhangers. "Sie sind der Partei für alle ihre Handlungen verantwortlich"...



Esaki no ta un trabou sino un famia

ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino ta contento di por anuncia cu na augustus aña pasa a cumpli 25 aña na Aruba pero door di pandemia no por a celebr'e. E aña aki atrobe tin reto cu a impedi un celebracion na nan gusto. Pero e hotel no kier laga e hecho aki pasa sin mas, specialmente pasobra desde cu nan a habri 26 aña pasa, ainda tin 113 trahado den servicio keto bay!

Esther Gomes awendia ta supervisor na Watapana Café. E ta masha gradici na Marriott cu a habri porta p'e y awe tin 26 aña trahando cu nan. E ta hopi orguyoso di ta a forma un carera den e hotel prestigioso aki. E ta contento cu su coleganan, cu su trabou y a dedica hopi tempo eynan. E ta considera Marriott su di dos cas.

Parti di e secreto pa por traha tanto aña asina ta esfuerso, dedicacion, tempo y sin lubida e servicio excepcional cu ta duna na tur bishitante. Antes e tabata traha como ayudante di coki na Pavilian, a promove pa coki y despues hasta como e coki principal. Di eynan el a bira supervisor y awendia ta traha na Watapana Restaurant den e hotel mes.

E ta contento y orguyoso di su coleganan cu ta traha cu ne den team. Nan ta yuda otro p'e trabou por sali y asina por brinda servicio n'e asociadonan pa nan por ta hopi contento cu e cuminda y e servicio cu ta ofrece nan. Esther Gomes a yega leu door di su amor y dedicacion na trabou. El a logra comparti su tempo pa famia na cas y tambe pa su trabou.



Bernadina de Jesus tambe tin 26 aña trahando na Marriott. E ta considera su coleganan como su famia, nan a yud'e manda su yiunan scol, mientras e mes a siña hopi eyden. El a cuminsa como un camarera di housekeeping y despues el a subi como supervisor y a sigui pa casino. Aki el a siña hopi cos, pasobra Marriott ta brinda oportunidad pa crece den e compania.

Aunke e tin su edad, ainda e ta traha cu Marriott y ta recomenda tur otro hende pa tambe bin traha eynan, unda nan por competi y traha hunto. Esey ta su deseo di curason y e ta stima Marriott, pasobra Marriott a dun'e hopi. Den bon y malo…ainda e ta cu Marriott.

Anikacia Castro, empleado di housekeeping, tambe a celebra 26 aña trahando na Marriott. Esey ta nifica hopi experencia y conocemento. El a sigui varios curso pa por a avansa den su trabou y combina cu e amor cu e tin pa su trabou, a hib'e na horizontenan nobo. "Pasobra si no tin amor pa trabou, hamas lo a logra yega 26 aña", asina el a expresa. "Si bo tin un meta pa bay dilanti, bo ta bay dilanti. Si bo cuminsa wak na banda, nunca bo ta yega unda bo kier", el a expresa.

Castro ta di pensamento cu esey a pone cu el a yega 26 aña trahando ya cu el a dedica mas tempo na su



Aruba Marriott ta celebra 25+ aña cu su empleadonan



trabou cu cas, pasobra el a pasa mas tempo na pia di trabou. El a haci esey door di tin amor pa trabou. Si tin amor pa algo, tin di lucha p'e.

Cheng Santosidad ta assistent di housekeeper na Marriott Surfclub. E ta entre e asociadonan cu a habri e hotel na 1995 y cu t'ey keto bay. E ta orguyoso di por ta trahando 26 aña eynan. E nunca a spera esey. E trabou aki ta pon'e atende hopi huesped. E impacto cu esaki tin riba dje, el a pasa pa su yiu y a bis'e: "si bo ta bay traha cu integridad, siña tur loke tin di siña, manera m'a haci na Marriott. Asina ey bo lo yega manera mi a yega den mi carera". Loke e ta bisa su yiu ta pa ta amabel y cu integridad ta importante. Tambe p'e siña con pa atende cu hende, pasobra esey ta yuda.

Empleadonan fiel na Aruba
E compania ta considera e grupo di 113 empleado, cu a habri e hotel dia 31 di augustus 1995 y cu ta trahando te awe, como nan "charter team". Na mundo, ora revisa tur e propiedadnan di Marriott, sin duda cu Aruba tin un di e nivelnan di mas halto di trahadonan fiel cu a keda cu e compania desde su apertura. No ta un desaroyo normal, pues e ta bisa algo di e forma con e compania ta trata su empleadonan, e compromiso cu e tin cu nan pa nan bienestar, progreso, educacion y crecemento den e compania. Charter Team di un compania ta e prome ekipo, cu normalmente ta esun cu ta habri e caminda, explora e miho forma di traha, crea protocolnan interno cu despues di 25 aña ainda ta vigente y ta percura pa un servicio sin igual, cu ok ta sigui atrae huesped pa e hotel.

Tocante Marriott Aruba
Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri dia 31 di augustus 1995 cu 411 camber y despues a añadi 3 camber mas na aña 2018. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surf Club cu 900 camber. En total, e famia di Aruba Marriott & Stellaris Casino ta consisti di mas o menos 1200 empleado den servicio directo. E compleho di Aruba Marriott & Stellaris Casino ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.



Parlamentario, Miguel Mansur [Accion21]:

"Atakenan den Parlamento no ta hustifica deal entre Eagle LNG y WEB"

"AMI ta wak mi trabao aki pa busca interes di pueblo. Y mi ta bisa atrobe, e idea pa mara pais Aruba na un contract di 20 aña riba un tecnologia y metodo di produci energia di pasado, mi no por hustifica," sr. Miguel Mansur, lider di fraccion Accion21 a expresa durante reunion publico na Parlamento tratando punto di agenda di contract entre WEB y Eagle LNG. E Parlamentario a para duro tras di su puntonan di preocuopacion y preguntanan skerpi na Gobierno, enfatisando cu realisticamente Eagle LNG no a bin pa brinda Aruba un caridad, nan t'aki pa traha y haci ganashi. Pues den e caso aki, segun sr. Mansur, su rol como representante di pueblo ta pa ser critico y cuestiona pa wak cu e balans cu Eagle LNG ta bay gana y loke pueblo di Aruba ta bay paga ta den ordo.

"Mi no ta kere cu nos na Aruba tin e capacidad pa sa mas cu Union Europeo y tur su expertonan, mi no ta kere cu nos na Aruba tin e capacidad of expertisio pa sa mas cu e Gobierno Mericano riba e tematica aki. Ora tur noticia rond mundo ta bisa bo cu LNG, ya no ta un "transition fuel", nos ta bay strit aden pa 20 aña, sin claridad riba prijs of cuanto exactamente ta garantisa," sr. Miguel Mansur a sigui expresa. 'Atakenan no ta hustifica e contract'. Ora a yega turno n'e Ministernan pa defende e contract cu Eagle LNG den Parlamento e siman cu a pasa, a surgi un atake forma na diferente miembronan di oposicion.
"Nan a uza un calumnia di "Nazi" cu mi ta haya inapropia," sr. Mansur ta expresa, agregando cu e ta condena e uzo di e palabra aki, pasobra nunca e uzo di e horibel termino aki mester wordo uza, specialmente den Parlamento, pasobra e ta subraya un teribel trauma cu hopi hende y paisnan ainda tin cu biba cu ne awendia, e no ta na su lugar. Sr. Miguel Mansur ta sigui bisa cu: 'E proceso di destaho a bay segun reglanan di World Trade Organisacion entre Eagle LNG y RDA. E proceso aki nunca a sosode entre WEB y Eagle LNG."
Miguel Mansur ta señala cu ta mas cu bisto por ehempel con tur dos Director di WEB Aruba mester a bay, e Director di Utilities tambe, mester a cambia firma di abogacia, instala nan mesun hendenan, cu bufete di abogacia di e tata di Prome Minister cu ta conseha tur partido p'e deal aki pasa.

"E calumnia di 'Nazi' ta completamente inapropia, tin paisnan Europeo cu algo asina lo termina den Corte, y realmente, tur esey ta pa distrae di e puntonan principal di henter e asunto aki," sr. Mansur ta splica. E reunion tabata riba e contract, y atakando hende no ta hustifica e contract.
"Esey ta loke nos kier a tende den Parlamento y no ta locual nos a tende."
Prome Minister ta contradeci su mes hopi, ora fraccionnan di MAS y Accion21 a pidi un reunion publico pa discuti e situacion di e werksters, a manda yama Prome Minister den Parlamento p'esaki, y e reaccion di Prome Minister tabata cu e lo mester ofrece un curso di ley n'e fraccionnan aki, pasobra e no ta Minister encarga cu enseñansa.
"E realidad ta cu el a firma carta dunando garantia n'e werksters, y ta wak con Prome Minister a contradeci su mes atrobe akinan mescos den e asunto di Eagle LNG, pasobra e ta Minister di Energia ainda, y Minister Glenbert a bin defende e deal.
Ta lamenta con Prome Minister ta keda contradeci su mes cantidad di biaha," Miguel Mansur ta splica, agregando cu ora ta na Prome Minister su agrado, LIM ta na vigor, y ora cu no ta na su agrado, e LIM no ta na vigor.
'Raport ambiental mester a bin prome cu cualkier acuerdo'. Un di e preguntanan clave cu Miguel Mansur a dirigi na Gobierno tabata si e contract a wordo investiga pa un partido independiente, y si un analisis a wordo haci p'e prijs ofreci p'e duracion di e contract, con e riesgonan aki a wordo calcula pa Parlamento haya copia di e analisis independiente aki. Mirando cu RDA a yega na un acuerdo cu Eagle LNG pa uzo di parti di e tereno, mester bin un raport riba contaminacion cu ta existi riba tereno di refineria, p'esaki tambe wordo comparti cu Parlamento, y si esaki no a wordo haci ainda, e Parlamentario a cuestiona si tin un plan p'esaki tuma lugar, cual ta algo cu mester a sosode prome cu cualkier acuerdo wordo cera.
"Nos como Parlamento, nos rol ta pa balansa e placa cu nan premira pa gana, p'esaki ta den interes of den balance cu nos interes nacional. Mester corda cu Parlamento su rol ta pa semper cuida y salbaguardia e interes y bienestar di henter pueblo di Aruba," Miguel Mansur ta expresa. 'Hopi buya y show por nada'. E Parlamentario a adresa tambe cu ora bo tin un partido, den e caso aki partido RAIZ, cu ta bay campaña pa un politica nobo, y cu "nos no ta nan", y despues nan ta preocupa cu oposicion kier pa nan 'sacrifica nan mes' manera Hesus.
Miguel Mansur ta un persona di inmenso fe, manera cu el a declara den Parlamento, e ta enfatisa cu pa motibo di su fe inmenso y respet, e nunca lo por compara su mes na Cristo Hesus.
"Ami a studia ciencia politica, y mi por garantisa sr. Kamperveen cu awe mes bo a sacrifica bo futuro politico, pasobra loke boso ta bin ta bibando ta un fraude." Sr. Mansur ta haya cu e partido a haci tanto buya y show, pero na final di dia no a sostene esaki, cual ta hopi lamentabel pa mira.
'Gobierno ta oprimi derecho civil'. Manera conoci, un otro punto preocupante cu a sosode e ultimo dianan aki tabata un carta cu a wordo manda pa tur Directornan di trabao pa kita di esnan cu a bay manifesta e oranan ey di trabao cu nan a bay demostra nan mal contento, "realmente ta un lastima y berguensa con Gobierno ta purba oprimi e derecho civil di un persona pa manifesta," sr. Mansur ta expresa.
E recorte salarial cu e trahadornan aki ta luchando p'e no tin ningun base legal, y realmente ta hopi jammer cu Gobierno ta tuma e punto di bista di bay persigui y purba descurasha hendenan di busca nan derecho, "y tambe intimida nan den cierto forma. Tur e cosnan aki no ta un bon indicacion di un sociedad democratico funcionando bon," segun Miguel Mansur.

Elliott (Lefty) Loonstra representando Aruba ta haci historia na e 2021 9o Campeonato Mundial di Para Taekwondo na Istanbul, Turkia

E Campeonato Mundial 2021 di Para Taekwondo a tuma lugar riba 11 y 12 di December 2021 na Istanbul, Turkia. Tabata tin participacion di 250 atleta for di 41 nacion caminda cu Elliott Loonstra un biaha mas a haci historia no solamente na mundo pero pa Aruba tambe na e competencia importante aki obteniendo e di 5to lugar for di 29 participante.



Despues di e Weganan Paralympico 2020+1 na Tokyo, Japon, e regalan di competencia a wordo actualisa y asina unificando tres diferente clase den un, cual ta inclui cambio di peso for di 3 pa 5 den cada genero. E mesun cambionan aki a wordo aproba tambe pa e Weganan Paralympico 2024 na Paris, Francia. E cambionan ta hisa e quota di 72 na 120 participante, mescos cu e tabata na e Weganan Paralympico na Tokyo, Japon. Eynan Taekwondo a debuta como e segundo deporte di combate y Elliott tabata e unico atleta representando Aruba na Tokyo.
E dia di competencia pa Elliott na Turkia tabata riba 12 di december 2021 den clase masculino K44 -80kg (menos di 80 kg) den cual tabata tin participacion di 29 atleta for di 16 nacion compitiendo pa e podio.

Su prome pelea tabata contra e Serbio Hancik Kristijanden den ronda di 32. Elliott a domina e combate ganando 4-0 y asina ta logra pasa pa e siguiente ronda di 16. Aki el a competi contra di e representante di Uzbekistan Asadbek Toshtemirov, un atleta cu experiencia den un pelea excitante caminda cu den e ultimo 30 secondenan di e ronde di un total di 5 minuut, Aruba tabata un punto atras pero Elliott Loonstra a sa di mejora e score y asina termina e pelea cu un resultado hopi serca di 9-7 na su fabor. Esaki a catapulta Elliott pa e cuarto final hibando e mas serca di e tan anhela podio.

Den e cuarto final Elliott a enfrenta e Ruso Magomedzagir Isaldibirov cu tin tanto e 3er ranking mundial y 5to lugar na Weganan Paralympico na Tokyo. Pa motibo di su posicion e Ruso no tabata tin mester di competi den e ronda di eliminacion y a pasa directo pa e ronda di 16. Cu otro palabra, e tabata tin mas descanso como cu e tabata tin un pelea menos cu Elliott. E competidor Ruso tin gran experiencia como cu e ta participando desde 2017. E tin bon tecnica y ta fuerte y a sa di representa su mes como un oponente serio. Den e prome minuutnan e pelea tabata hopi pareu como cu e estrategia usa pa Elliott Loonstra a duna su fruto cancelando e tecnica di giro di Magomedzagir. Ya na mitar tempo y despues di e clash entre Elliott y Magomedzagir tabata notabel cu e Ruso tabata tin basta dolor den un rudia dunando Aruba speransa pa yega na e semifinal cu lo a garantisa un medaya. Despues cu e tecnico Ruso a pidi un time-out, Isaldibirov a recupera y a cuminsa aumenta e diferencia di punto riba e scoreboard. Kedando solamente 30 seconde di e pelea Elliott a drenta cu tur su energia y curashi cu un serie di tecnica cu na final no tabata suficiente pa gana e Ruso. E pelea a termina 19-8 na fabor di e Ruso. Na final di dia e Ruso Madomedzagir Isaldibirov a titula campeon mundial demonstrando cu e ta un atleta formidabel.



Tabata Elliott Loonstra su di dos aparicion na e Campeonato Mundial di Para Taekwondo su prome siendo na 2019 y caminda e tabata na ranking mundial #17. Den e edicion aki pa 2021, Elliott Loonstra ta logra e ranking mundial personal #5 for di 29 atleta y posicionando Aruba na ranking mundial #18 for di 41 pais den e tabla di posicion pa ekiponan mundial. Esaki ta un mehoracion enorme e increibel pa Elliott.

E Comite Paralympico di Aruba ta felicita Elliott Loonstra y su coach Luciano Mazzeo pa e excelente resultado na su prome evento na caminda pa e Weganan Paralympico 2024 na Paris, Francia. Un agradecimento profundo ta bay na famia Loonstra, especialmente na su mayornan Jean Y Andre pa nan apoyo incondicional y tambe na e pueblo di Aruba pa e apoyo constante duna na nos Atleta di Para Taekwondo como tambe nos Atleta Paralympico.

Departamento di Cultura Aruba:
Temporada di Pasco di Nacemento Celebracion di fiesta di Pasco



E temporada di Pasco di Nacemento ta un dushi temporada di celebra cu famia. For di siglo 18 y cuminsamento di 19, na Aruba masha poco hende tabata biba. E celebracion di Pasco di Nacemento tabata sigui, pasobra maske con humilde nos hendenan ta, semper tin algo pa ofrece famia y bisiña. E tempo aya durante fin di aña tabatin masha hopi ambiente mes. Tur hende tabata prepara pa e yegada di Pasco. Manera ta custumber di tur Arubiano cu un bes pa aña, prome cu e dianan di Pasco ta haci limpi, tanto paden y pafo di cas. E Arubiano ta orguyoso di su cas. Tur cos ta haya verf nobo te hasta e dak. Mayoria di e casnan di e tempo aya tabatin color blanco of geel, pasobra nan tabata verf nan cu kalki y e sabana ta limpi bari.
E basora tabata ser traha di blaachi seco di mata mara hunto riba un palo largo. Tabata verf e casnan cu kalki, como cu verf no tabata obtenibel e tempo ey. Nan tabata lanta mainta trempan, sea cana of bay cu burico pa busca kalki pa mescla cu algo, pa verf e cas. E kalki aki mayoria biaha tabata obtenibel riba rif. Pa core cu e mal spirito y trece bon suerte y bendicion, nan tabata tira aloë, den e verf. Tambe esaki ta pa haci e verf seca mas lihe. E manera ey, di e tempo aya, nan tabata yama blancha cas.

Pasco semper ta trece un bon ambiente y hende tabata traha adorno di Pasco na cas mes. Cu sinta di tur color tabata traha tur clase di adorno pa pega na muraya y colga den cas. Popchi di paña, borda y gehaak tabata ser uza. Cortina nobo of di aña anterior ta sali fo'i den cashi. Como cu e tempo prome no tabatin vloer di cement of mosaico tabata busca santo blanco pa basha riba e vloer y dilanti di e porta. Tambe mucha ta haya trabou di polish e vloer di palo of mosaico. Ta mas despues a bin linoleum pa pone riba vloer. A bira un tradicion cu tabata sencia cas prome cu dianan di fiesta pa core cu mal spirito y trece suerte. Kerstboom e tempo ey no tabata ni conoci, asina ta cu nan tabata bay den cunucu coy un mata di leli pone un sinta cora y un flor, y colg'e riba muraya di e cas. E tempo aya no tabatin loke tin awo, esta celebracion di 'Noche Buena', unda cada famia ta contribui cu cuminda y bebida, canta aguinaldo y pasa bon. Poco prome cu 12or 'i mey anochi, tur hende tabata sinta y disfruta di un dushi cuminda acompaña cu un kelki di champagne. E muchanan tabata pasa bon pa motibo cu bou di e mata di kerstboom tin hopi regalo cu cada famia tabata contribui pa nan. Antes nan tabata dorna cas cu kerstboom y tabata cende un bela. E bela tabata simbolisa e luz di nacemento di Hesus y e strea cu ta briya pa e mustra e caminda pa stal.

E momento cu mey anochi yega, tur presente ta desea otro un bon Pasco y partimento di regalo pa muchanan ta tuma luga, cu nan cara asina contento. Asina e preparacionnan pa Pasco tabata tambe cuenta di bay Playa (Oranjestad of Caya grandi) pa cumpra paña y zapato nobo pa bisti dia di Pasco. Na stacionnan di radio cantica bunita di Pasco di grupo tipico y folklorico tabata zona.
Como cu nos comunidad ta consisti di mayoria hende cu ta catolico, e baymento di misa ta un parti di e tradicion di Pasco. Otronan lo bisti di mas bunita posibel pa bay atende e sacrificio di misa di mey anochi pa ricibi bendicion. Den e tempo ey nos hende hombernan tabatin e custumber di bisti flus pa bay misa. Hende muhenan cu nan sjaal of sikiera un lenso riba nan cabes. Despues di misa y desea otro un Bon Pasco, nan tabata bay cas pa come nan cumindanan tradicional. Mucha hombernan ta prepara pa pidi man pa casa, di e mosanan (mucha muhenan) di nan soño despues di misa di Pasco. Serenata di Pasco ta waya den tur skina riba nos isla. Mucha hombernan hoben ta prepara nan cancion di Pasco pa canta pa e galeins y un trio ta bin pa siña e piesa. Ta rek tambu pa toca y ta traha tur clase di cantica.

Pa hopi hende e celebracion di Pasco tabata un celebracion religioso. Nan ta cuminsa cu baymento di misa di Aurora for di dia 16 di december te cu 25 di december, cu ta Pasco. Un total di 9 misa di Aurora. Bispo di Pasco hopi hende ta gusta bay misa di 12or 'i mey anochi. For di 10or di anochi caba, mayoria hende tabata bay misa pa sigura un luga di sinta den misa. Tin ambiente solemne of cu canto di coro hunto cu e pesebre cu ta refleha e nacemento di Niño Hesus. Y trece paz den nan curason. Otronan ta celebra Pasco mainta pa habrimento di regalo y e desayuno tradicional. Portanan di cas ta keda habri henter dia pa warda bishita di famia y amigonan y esaki tabata hopi. Despues di misa tambe tabatin otronan cu ta bay bishita bisiña, famia y tambe henter famia ta bay cerca madushi y padushi. Cuminda tabata carni di carne y cabrito cu tabata na abundancia na Aruba. Bebida tabata e coecoei y ponche crema traha aki mes pa hende muhenan, rom y 'Jenever' (Yanefro) pa hende homber, como cu cerbes tabata scars. Awendia si ta uza cerbes. Pasco ta un celebracion cu nos no mester laga pasa sin mas. Ta momento cu famia ta bini hunto pa comparti cu otro y desea otro Bon Pasco.

Departamento di Cultura Aruba ta desea henter e pueblo di Aruba un dushi temporada di Pasco.

Tur entrada colecta di e 'schaatsbaan' ta wordo otorga

Wind Creek Hospitality cu donacion importante na Luna Foundation



E famia grandi di Wind Creek Hospitality a bini hunto un biaha mas pa celebra e temporada di mas dushi na Renaissance Marketplace. E famoso 'schaatsbaan' tey atrobe y e aña aki ta wordo dedica na Luna Foundation. Wind Creek Hospitality ta kere fuertemente den trabaonan comunitario y den duna bek na nos comunidad.

E aña aki un biaha mas Renaissance Marketplace ta yamabo bon bini na locual a inicia como Winter Wonderland. Debi na e situacion mundial di Covid-19, a adapta e celebracion festivo di pasco un poco pero e famoso 'schaatsbaan' tey un biaha mas pa asina grandi y chikito disfruta di esaki pa un temporada limita.

E luna di december ta uno di mas dushi yena cu ambiente navideño sin laga afor e musica y entretenimento. Tur aña Renaissance Marketplace ta crea e 'schaatsbaan' pa asina tin un actividad pa henter famia. Sigur un momento di alegria bao nos muchanan.

E aña aki, despues di deliberacion na cua instancia lo dedica e entrada di e schaatsbaan, a bin den mente Luna Foundation. Cu unicamente Afl. 5, bo por disfruta di e 'schaatsbaan' y contribui na un bon causa. Tur entrada genera durante di e periodo di pasco na Renaissance Marketplace, lo wordo entrega completamente na Luna Foundation.

Wind Creek Hospitality ta kere fuertemente den trabaonan comunitario como tambe den duna bek na e comunidad di Aruba. Luna Foundation ta un organisacion cu ta wordo maneha pa un grupo di boluntarionan inspira y ta draai unicamente riba donacion di nos comunidad pa por sigui eherece nan trabao y e lucha pa cu cachonan bandona riba nos isla. Pa es motibo aki tambe Wind Creek Hospitality kier a uni nan mes na e bon causa, y ta otorga tur entrada di e schaatsbaan den un forma di donacion pa asina yuda Luna Foundation. E schaatsbaan ta habri tur dia di 6'or di atardi pa 10'or di anochi. E invitacion ta keda pa bin pasa un momento den famia na Renaissance Marketplace y asina aporta hunto na e bon causa aki.



Eric Ras, lider di CURPA

Falta di transparencia t'e ultimo clabo den caha di morto di nos democracia

GOBIERNO dia 20 di November 2018 a firma un acuerdo cu Hulanda caminda a bay di acuerdo pa baha gasto di empleadonan publico. Gobierno a traha riba un maneho for di e tempo ey y manera semper el a keda drumi den lachi y nada a wordo hasi cu n'e. E documento aki a yega Parlamento te cu dia 25 di juli 2021. A cuminsa implementa parti di documento aki. Empleadonan publico cu pa via di malesa no por a hasi nan trabao manera mester a entama nan caso y a gana nan caso dilanti Huez, segun Eric Ras, lider di CURPA.

Un otro fecha memorabel ta 13 di november 2020. Esaki t'e diabierna scur na unda Aruba su autonomia a wordo entrega. A firma e acuerdo di "Coho" den cual tin e landspakket. Gobierno a keda bira y rek e asunto te cu Gobierno a cay dia 30 di maart 2021. A bin eleccion y a forma un coalicion caminda cu e landspakket a keda riba mesa ni cuanto e Gobierno di Aruba a purba na retrasa implementacion. E agenda y condicionan Hulandes a keda keto bay riba mesa.

A pone empleadonan publico y cierto compania estatal entrega 12.6% pa supuestamente yuda den Fase y Loonsubsidie. A sali na cla cu Loonsubsidie y Fase a wordo subsidia cu prestamo di Hulanda y cu tin nada menos cu 84 miyon a wordo paga di mas y awor kier busca moda pa recupera e suma aki. 84 miyon di mas!!!!! Increibel e cos aki.

Awor kier sigui pusha pa empleadonan publico y cierto compania estatal sigui entrega, pero sin cu tin Loonsubsidie ni Fase mas. Locual cu a pone e cherry riba e bolo ta cu a emplea 152 den servicio di Gobierno, pero otronan mester sigui entrega. Esaki bo ta yama politica di partonahe, politica barata, Eric Ras a sigui relata.

Nos hermana isla Curacao tabatin 4108 empleado publico y 608 empleadonan mester a bay cas. Nan a dunanan un bon oferta y hopi a acepta e oferta. Aki na Aruba ta sigui hinca hende den Gobierno y esnan cu ta traha tin di sacrifica p'esnan cu no ta produci. Ni cu cuanto VUT Gobierno bin cu n'e e gasto riba empleadonan publico no ta baha. Con Gobierno kier pa Hulanda tuma nos Gobierno na serio!!!!.



Ta keha cu Hulanda ta forsa Gobierno pa bypass nos Parlamento pa firma e protocol. Nos Gobierno mes a bypass Parlamento den e caso di Eagle LNG Partners. Nada nobo. E Parlamentario di RAIZ mester a pone pia abao cu si e contract no yega Parlamento e reunion lo no continua. No ta cuestion di benta Gobierno abao sino di haya sa e contenido di e contract. No lubida mester a kita 3 Director cu a nenga di firma y Gobierno a pone su Directornan cu si lo firma. Esaki t'e manera di actua di partidonan comunista.

Awor mi ta tende cu e Parlamentarionan lo no compronde e contract. Acaso nan no por busca un experto pa a conseha nan. Nos di partido Curpa ta laga esaki na cada Parlamentario pa saca su conclusion cu nan lo mira e contract aki manera pushi ta mira su cara den spiel. Kico lo ta di e Directornan cu a firma e contract anto!!!!!!!! Acaso nan a firma bij het kruisje!!!!!!! Lider di partido Curpa, Eric Ras a cuestiona.

Departamento di Cultura Aruba su oficina na J.F.K. Education Center lo ta cera riba dianan di fiesta

DEN fin di aña nos tin e temporado di Pasco y Aña Nobo. Departamento di Cultura Aruba DCA ta participa na nos comunidad, manera ya ta un custumber, pa tene cuenta cu nos oficina lo ta cera pa publico. DCA ta pidi comunidad comprension pa esaki.

For di diabierna 24 di december 2021, oficina di DCA lo ta cera te cu 31 di december 2021.

Nos oficina lo ta habri bek pa publico riba dialuna 3 di januari 2022 den oranan di oficina.

Departamento di Cultura Aruba ta pidi publico en general pa tene cuenta cu esaki.

Director, Staf y Personal ta desea comunidad di Aruba un feliz dianan di Fiesta.

Minister Rocco Tjon:

A firma acuerdo cu Rode Kruis pa nan tin acceso n'e centro di detencion na Guarda Nos Costa



RECIENTEMENTE, Minister di Husticia y Asunto Social sr. Rocco Tjon, a firma un acuerdo cu Rode Kruis Aruba, p'asina dunanan acceso n'e centro di detencion na Guarda Nos Costa. Di e manera aki tambe ta cumpli cu e norma y balornan fundamental di derechonan humano.

Sr. Tjon a expresa cu e acuerdo aki ta un paso hopi importante den cuadro di transparencia como tambe den cuadro di salvaguardia e derechonan humano. E realidad ta cu nos ta biba den un estado di derecho, caminda tur hende tin cierto derecho y como pais tambe nos tin cierto responsabilidad pa garantisa cu e circunstancianan di detencion ta segun e regla y normanan internacional.
Den cuadro di e cooperacion aki, Rode Kruis lo tin acceso p'asina wak e circunstancianan pero tambe brinda un ayudo na tur esnan cu ta wordo ubica na Guarda Nos Costa en espera di nan biahe pa bay bek nan pais. Segun e mandatario, esaki ta un paso concreto, mirando cu siman pasa a ricibi bishita di Amnesty International tambe.
Amnesty International ta un organisacion no-gubernamental internacional basa na Reino Uni, cu ta enfoka su mes riba derechonan humano. Pues esaki ta uno cu ta bay man den man cu loke cu kier logra cu e acuerdo aki entre Rode Kruis y Guarda Nos Costa.

Por ultimo, sr. Tjon a indica cu den tur transparencia, un di e metanan di Ministerio di Husticia y Asunto Social ta pa demostra con e circunstancianan lo bay wordo mehora. Den cuadro di esaki tin diferente inversion tambe cu ta wordo haci na Guarda Nos Costa pa loke ta facilidadnan, entre otro e cooperacion estrecho cu tin cu Hulanda tambe, caminda fondonan ta wordo poni disponibel p'e tematica aki.
Apesar cu e cooperacion aki ta uno cu ta existi caba, awor por bisa cu esaki a keda formalisa por medio di un acuerdo oficial y di e forma aki, lo bay mira con e cooperacion aki lo sigui mehora den e futuro cercano.

Torneo "Nos cu Nos" exito rotundo!

DIADOMINGO cu a pasa, 19 di december, tabata tin otro edicion di e famoso torneo di tur aña titula "Nos cu Nos" n'e famosisimo y unico Domino Square Garden na Calabas. Mescos cu tur aña, e conocido propetario kier a gradeci tur su fiel clientenan cu, muy special den e temponan malo, a sa di keda y duna nan support.

E aña aki, e torneo a conoce dos categoria, cual ta categoria 'Elite'e djakanan di caña cu tin hopi aña ta participa y e categoria 'Experto', cual ta consisti di yen 'expertonan' den domino cu ta biaha bay exterior pa participa y saca potret den revista 'Domino Illustrated'.
E forma tabata un pa tera, un pa lama, y mes ora 'Don' Chicho Erasmus, conocido capo di tutti capo, hunto cu su patna Ronny 'Piscado', ta saca Ronald 'Hollandse Nieuwe' y Naldo 'Inspector Gadget' for di wega. N'e otro mesa, Salomon ta lucha cu alma y cuerpo pa tene Jem su cabes ariba awa, pero sin misericordia Djo 'Hala Kabel' y Fayang ta pusha tur dos manda fondo bay come pargo! Por ultimo, den un bataya yen di menasa di 'La Cosa Nostra di Panamastraat', Djo 'Cable Guy' y Fayang ta domina e Capo 'Don' Chicho y su patna Ronny, kendenan ta bay 'sleep with the fishes' aya na Fisherman's Hut! Nos fotografo a logra saca un potret exclusivo caminda Djo cu Fayang ta hari y 'Don' Chicho ta cabila na unda cos a bay fout! Un pabien grandi ta bay pa Djo Giel, doño dje buki misterioso, y su patna Fayang pa ta e campeonnan den categoria 'Elite' di torneo 'Nos cu Nos' 2021!
Roy Leyba y Luis 'Carne Mechada' ta laga Gibi 'Coordinador' y su patna Chicks pega bou dje famoso palo di kwihi na Calabas, pa asina titula campeon den e categoria 'Experto' di torneo 'Nos cu Nos' 2021! Roy cu Luis a sa di surpasa un 'veld' bastante yen, cu 'expertonan fotogenico' manera Sunny cu Yoyo, Fenchi cu Roy Sneek, dr. Tico cu 'Vigile del Fuoco', y last but not least, Fenchi 'Taira' y Trimon. All in all, un tremendo clausura di temporada di domino 2021!



Petishon di Sosiologo Aart G. Broek na Rutte IV: Kaba ku Statut!

DEN HAAG - Ku masha kuriosidat nos a tuma nota ayera mainta di un komentario editorial produkto di e pèn di e sosiólogo i eksperto riba tereno di literatura ku idioma Aart G. Broek kaminda e ta habri su kurason pa ekspresá loke e ta deseá pa nos pais.

I sin basilá e ta basha porta di kas abou pa pidi Gabinete Rutte IV den formashon pa pone un bòm bou di Statut i bula Statut for di otro. Loke e ta pretendé di logra ku esei ta ku asina ta pasa un strepi bou dje pasado kolonial of mas bien e yugo kolonial di Hulanda na Kòrsou i rementá Statut.



Pa un persona ku reportadamente ta un poseedor kolosal di kultura, un punto di bista asina ta parse nos brutalmente atrasá.
Kuminsando ku papia di pasado kolonial: Kòrsou nunka a kolonisá ningun pais ni pueblo te pa tin un pasado kolonial – ta Hulanda a kolonisá c.q. brutalisá, kima e marka Hulandes bou di brasa di Afrikanonan ku nan a hòrta na Ghana i otro paisnan Afrikano.
Pa papia di un pasado kolonial, ta Hulandesnan kruel tabatin i tin pasado kolonial, no Kurasoleño.

Bulando riba ala di bientu drenta Siglo 21, Kòrsou ta loke kolonisadónan Hulandes a sementá riba e pida isla aki. Esei ta konta no solamente pa Kurasoleñonan ku koló di Afrikano, pero tambe pa otro rasanan ku den transkurso di siglo a eradiká na Kòrsou i a forma nan kuna i nan famia.
Den e komentario ku ta skirbí ku tinte di venenu, e outor ta referi repetidamente ne mentalidat di mendigo di nos poblashon di awendia.
Pa un intelektual manera Aart Broek kende ta sirkulá entre eskritornan di alkurnia na Hulanda, ta un señal di un renkor skondí ku talbes ta indiká ku te ainda por tin añoransa p'e tempunan kolonial kaminda t'e Shon i e Sobrá inferior i humilde tabata biba na Kòrsou, e ta probechá pa interpreta e man ku Rutte i su partido a ofrese Kòrsou, komo un invitashon pa yama ayó ne konstelashon aktual di Reino.

Of manera e ta interpretá e man ku Rutte a ofrese: Un invitashon pa Kòrsou bira munisipio di Hulanda i asina sigi ad seculae seculorum.

E ta haña ku e partidonan ku lo forma Gobiernu nobo di Hulanda, mas enfatiko ku nunka a determiná ku nos mas bien nos tin ku drenta futuro perkurando pa otro ku bista riba futuro, ohalá kolmá ku bienestar.

Ta manera ku pena e ta konstatá ku nos islanan no ta kologá manera apendix na mama Hulanda manera semper tabata e kaso, pero mas bien e partidonan ke estrechá e lasonan ku nos islanan.
E ta hasta síniko kon e ta deskribi e tendensia aki ku na su manera di mira ta poko lembelansa di parti di Hulanda pa no ofendé ningun hende riba nos islanan.
E loke no ta pensa intuitivamente ora nos lesa frasenan asina, ta ku tin biaha Papa Dios ta reparti inteligensia, pero no tur biaha ta pone komo kondishon ku mester uzé pa bienestar na lugar di polarisá.

I ta frankamente ofensivo ku na su pareser no tin un solo frase den e prólogo dje mensahe di Rutte ku ta kontené maske ta un krenchi di bèrdat i sinseridat.

Den e dianan benidero nos lo elaborá mas riba e komentario aki, pasobra no mester laga nan pasa desapersibidamente, pasobra e por bira simiya ku ta krese i bira mata venenoso.

In alle rust is overgegaan onze zeer geliefde
en zorgzame Moeder, Oma, Zus, Tante,
Groottante en Nicht:



Mw. Johanna M. Samy-Kromhout
Beter bekend als: "Joke, Juffrouw Samy of Tanta Joke"
***03-06-1924 - †20-12-2021**

Dag en tijd van de begrafenis wordt
later bekend gemaakt

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:

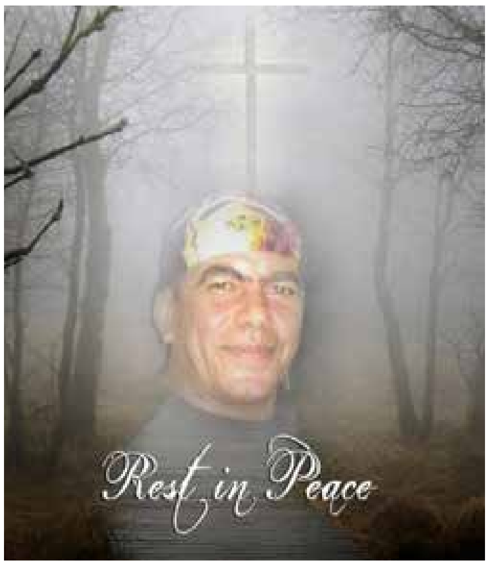


Albert E. Chundro
***27-12-1947 - †15-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Den cunucu di yerba berde e ta poni mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil.
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curason, nos ta anuncia
fayecemento di:



Eugenio Carel Mathilda
Mihor conoci cu Tony
21-11-1967 / 13-12-2021

Acto di despedida lo wordo
anuncia despues

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:



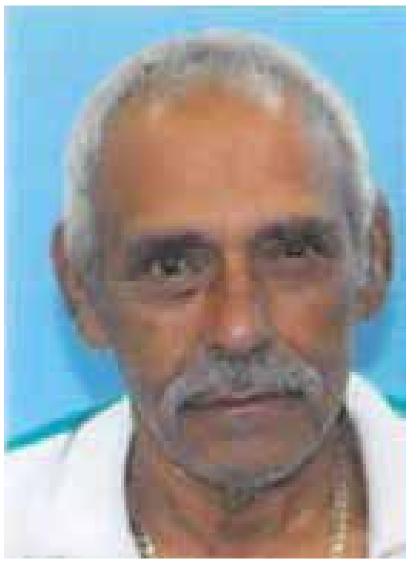


Digna M. Lacle-Herrera
Cariñosamente yama "Tia"
***01-11-1925 - †18-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Hector P. Zievinger
Mihor conoci como "Boy chikito"
***30-08-1941 - †15-12-2021**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Franklin I. Adamus
***04-07-1951 - †08-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hana forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayesimento di nos ser keri:



Brigida Winterdaal-Cornes
Mihor conocí como Rina
*** 03-01-1956 – † 16-12-2021**

Na nomber di su:
Casa: Rudy Winterdaal.
Yiunan: Safira Litzouw-Cornes
Jean Pierre Winterdaal y Kawita Misier
Jauniere y Amanda Winterdaal
Janiro y Mary-Anne Winterdaal.
Tur su nieto(a)nan
Mayornan: Leonard Cornes, †Helena Solognier

Rumanan: Eleuterio Cornes i yuinan, Leonard y Maribel Cornes y yuinan, Marina Cornes y Rudolph Canwood y yuinan, Benito y Anna Cornes y yuinan, Elly Cornes y yuinan
Swa & Cuñanan: Roy Y Soleida Winterdaal y yuinan
Gina Winterdaal y yuinan
Primo y primanan

Demas famia: Cornes, Winterdaal, Loefstop, Kelly, Kock, Litzouw, Solognier, Everon

Ta invita pa asisti na acto di cremashon cu lo tuma lugar diaranzon 22 di December 2021 for di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home

Oportunidad pa condolencia lo ta diamars 21 di December 2021 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza si nos por a lubida un of otro persona.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

A bay laga nos den nomber di Señor



Vera Bernadeta Tromp
***09-08-1958 - †08-12-2021**

Na nomber di su:

Yiunan: Jessica Tromp y Dennis Krijnen
Omar Tromp
Rose-ann Tromp
Steven Tromp

Nietonan stima: Andry
Jordan
Jacey-ann

Rumannan, demas famia, amigo y amistadesnan

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 28 di december 2021 di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Maske mi cana den e valle di sombra di morto, mi no tin miedu di maldat, pasobra Abo ta cu mi; Bo bara i Bo garoti ta konsolámi.
Salmo 23:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero confirme cu Dios Su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Eusebio Francisco Maduro
Mihor conosi como “Chebito of Bito”

Na nomber di su:
Su señora: Imelda Maduro-Tromp.
Su yiunan: †Anchie y Ademhir Argandoña-Franken, Rosie Maduro, Marylou Maduro, Christopher Maduro y Melicent Willems.
Su nietonan: Gerard Franken, Kenrick Laclé y Mary-Ann Boekhoudt, Kevin Laclé y Amy-Jane Kock, Mitchell Tromp, Christian Tromp & Valerie van Dongen, †Denzel Ruiz, Fritzgerald Argandoña, Amberly Ruiz, Jilthon Maduro, Christopher Jr. Maduro.
Su bisa-nietanan: Avalanah Franken; Kaely Laclé; Kendall Laclé.
Su rumanan: †Cornelis & †Marieta Maduro, †Frans & Nelly Maduro, †Pancracia & †Felipe Franken, †Cerilio & †Sonia Maduro, Maria & †Juan Maduro, †Ursulita Maduro, †Elisa Maduro, †Encarnacion Maduro & †Tecla Wernet.
Su swanan: Cesar y Judith Tromp-Laronde, Antolino y Rufina Tromp-Erasmus,
Su cuña: †Liliana Tromp, **Su amigonan di cas:** Tony Fernandez y Amparo Escobar

Demas famianan Maduro; Tromp; Laclé; Ruiz; Argandoña; Franken; Willems; Wallé; Boekhoudt; Kock; van Dongen; Laronde; Erasmus; Kwidama; Fernandez; Escobar; subrino y subrinanan, Ihanan; sobre-subrino y subrinanan; comer y compernan; amigonan, bisiñanan y conosirnan ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga diasranzon 22 december 2021 na Royal Funeral Home. Di 2.00 pa 3.30 di atardi tin oportunidad pa condolencia y pa 3.30 pm lo tin un response. Despues lo hiba Papa “Chebito” na su ultimo lugar di sosiego na Santana di Sabana Basora. Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Paz na su restonan!

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Agradecido pa tur locual ela significa pa nos y cu un dolor inmenso na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Rica Elvira Bernadina-Gomez

Cariñosamento yama “Shon Rica”
***01-05-1948 - †16-12-2021**

Na nomber di su:
Tata: †Bernard Servalio Gomez, **Mama:** †Willemina Daria Gomez-Tromp
Esposo stima: Wilfrido “Frido” Bernadina. **Yuinan stima:** Lynell Bernadina, Lynette Bernadina. **Nieta stima:** Zöe Arco Swaen. **Nieto nan stima:** Rocco Bernadina (USA), Santino Bernadina (USA), Lyell Bernadina, Larnell Bernadina
Suegro nan: Sra. Delia y †Tuyo Bernadina-Rincones. **Ruman nan:** †Ovito y †Brigita Gomez y famia, †Keta y †Dai Vrolijk y famia, †Thida y Jossy Ridderstaat y famia, †Shon Ne y Ines Gomez y famia, †Andres Gomez y famia, Modge y Greta Gomez y famia, Lena y Chupy Bernadina-Gomez y famia, Eddy y Jos Tromp y famia. **Sobrina nan mas stima:** Jessica Franken, Shirley Ridderstaat, Joyce Ridderstaat, Vicky Bernadina y Mylène Bernadina. **Sobrino nan mas stima:** Jeffrey Gomez, Ronny Ridderstaat, †Jofrè (Totito) Ridderstaat. **Omo:** Victorino (Tilin) Tromp y famia/ **Swa y cuñanan:** Alwin y Marina Bernadina y famia, Chupi y Lena Bernadina y famia, Ronny y Rubia Bernadina y famia , Gladys y Dolf Maduro y famia, Vda. Mirlanda Tromp-Bernadina y famia. **Su bon amiga nan:** Shirley Cordilia (Hulanda), Regina Gomez, Mariëta Rincones, Marilyn Faro, Catrien Giel, Jacinta Ridderstaat, Karin Vermeegen (USA), Eta Lacle, Filomena Cardoze, Stella Toppenberg, Rachel Koolman, Brinchi Cornelie, Janine Gunther y Dora Tromp. Tur otro sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, iha nan, comer y comper nan, amigo y amiga nan, bisiña nan y conocirnan. Tambe conocirnan na: Corsow, Hulanda, USA, Cuba, Venezuela y Colombia. Su hendenan di Bubali y di Tanki Flip.
Demas famia: Bernadina, Gomez, Ridderstaat, Maduro, Tromp, Franken, Rincones, Petronia, Geerman, Croes, Swaen, Cialella (USA), Kock, Vrolijk, De Lange, Dijkhoff, Lugo, Martijn, Kalvenhoven (Corsow), Picus, Martha, Cornelie, Meelis, Famia Tromp (Alemania), Huntjens (Hulanda), Saladin, Perez, de Oliveira Lopes, Dubero, Tromp y Luidens.
Gradicimento special ta bay na: Grupo Luz y Esperanza, Grupo Flor di Aloë, Grupo Pata Pata di lama, amigo nan di Djiespie’s Place, Theo Zievinger.
Gradicimento ta bay na: Dokter Aljaf, Internista dr. Karina Kelly, Longarts Caroline Becker, personal di Gyneacologie, personal di ICU/HOH.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocir nan pa asisti na e acto di entiero di Rica, cual lo tuma lugar diaranson, 22 di december 2021 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Catholico Sta. Anna na Noord y despues pa Santana Catholica di Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Lo tin un box na misa pa un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds.
Pa motibo di e situacion di Covid-19 ta pidi pa mantene na e regla nan di DVG, usando tapa boca y practicando distancia social.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e kareda, mi a warda e fe; den future ta wardá pa e korona di husticia, kual Señor, e Hues husto, lo dunami riba e dia ei; I no ami so, ma tambe na tur esnan ku a stima su binida.
2 Timoteo 4:7-8

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anucia fayecimento inespera di nos ser stima:



Abigail Torres

***20-01-1943 - †16-12-2021**

Na nomber di su:
Esposa stima: Simona (Mona) Torres-Dijkhoff. **Yiunan stima:** Ruth Keam-Torres y famia, Lizet Torres, Eduard y Sandra Torres y famia, Edgar Torres y Louan Martijn y famia. **Nietanan:** Stephanie Torres, Neyah Keam. **Nieto:** Eduard Anthony Torres. **Bisanieta:** Alyanna Torres. **Bisanieto:** Clayton Torres. **Rumannan:** Delia Torres na New York City. Melida Torres y famia na New York City. **Cuñanan:** Beatrix (Tichi) Dijkhoff y famia, Sofia (Chia) Dijkhoff y famia, Rofina (Ina) y Jan van de Kommer y famia, Edna Dijkhoff, Vda. Mena Dijkhoff-Lacle y famia, Vda. Clea Dijkhoff-van der Biezen y famia, Sandro Quant y famia, Raquel Quant y famia, Gerold Jansen y famia. **Swanan:** Vdo. Alfredo (Fechi) Bareño y famia, Pablo y Vilma Dijkhoff y famia, Adi y Rita Dijkhoff y famia. **Famianan:** Torres, Keam, Dijkhoff, Martijn, Bareño, Trimon, van de Kommer, Boontjes, Lacle, van der Biezen, Quant, Jansen, Mansell, van den Griendt, Croes, Wijkstra, Giel, Winklaar, Werleman, Mejia, Orozco. **Pastor:** Victor–Jose Valera Iglesia los Olivos

Ta invita tur su rumanan den Cristo, bisiña, amigo y conocir nan pa asisti na e acto di conodolencia cual lo tuma lugar Diarazon 22 December 2021 di 7or pa 9or anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero diawebs 23 December 2021 for di 2or pa 4or atardi na Aurora Funeral Home. Despues e defunto lo bai sosega na Santana Central na Sabana Basora.

Si den caso di nos tristeza nos por a lubida un of otro miembro di famia nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condelencia na cas.
Pa motibo di situacion actual de Covid-19 ta pidi pa mantene estrictamente na regla nan di DVG, usando tapa boca y practica distancia social.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djamars 21 desèmber 2021|Preis:$1.00

VÜRWÈRK TA YEGA LAT

Sena di Pasku TCB



Trahadónan di TCB a tene nan sena di Pasku den un ambiente ameno ku otro. TCB por wak bèk riba un aña ku hopi reto i tambe logronan signifikante pa Boneiru. Turismo ta keda un sektor importante pa Boneiru, p'esei mester keda inová i krea oportunidatnan den e sektor di turismo.

Den otorgamentu di tereno

Klaridat i transparensia

KRALENDIJK – Raymond Begina, eksperto di R&O, durante tratamentu di e nota maneho di tereno den Konseho Insular, a indiká ku den pasado tabatin hopi diskushon tokante otorgamentu di tereno i a proponé ku mester bini klaridat i transparensia den otorgamentu di tereno loke mester ta ankrá hopi pisá den e maneho di tereno ku mester bini.

Tambe, di akuerdo ku Begina, a papia tokante otorgamentu pa tereno pa konstrukshon di kas, ku ta konstrukshon propio, plan di parselashon, PP i tambe a proponé pa orientá riba un plan di konstrukshon eksperimental. Pues, pa konstrukshon propio ta urgi pa wak kuantu parsela tin na e momentu aki ku enbèrdat ta disponibel pa repartí e parselanan.

Begina: "Den nos sondeo den e aparato, tin hopi bisá di parselanan ku ta bashí i esakinan no ta eksigí ningun invershon. Si ke desaroyá e parselanan aki de fakto no tin ningun invershon grandi pa hasi, pasobra nan tei kaba, kaminda por akomodá hopi hende ku mester di bibienda pa por hasi uso di e parselanan.

Loke tambe ta importante, segun Begina, ta desaroyo di área. Awendia hopi pais a kita pa duna parselanan individual i ta bai mas tantu riba desaroyo di área kaminda tin tur infrastruktura i tambe ta preferá pa tur hende ku ke biba den e área traha nan kas tambe di moda ku no tin destrukshon di kapital ku ta keda pará hopi tempu sin keda usá.

E nota ke stimulá tambe pa Komishon di R&O di Konseho Insular diskutí tokante konstrukshon di kas eksperimental, loke ta enserá plannan chikitu i konsiso kaminda ta purba hasi kosnan duradero, segun Begina.

Meta komersial

Begina a sigui bisa, den e nota tin ku mester pone un èkstra bista riba meta komersial, pasobra meta komersial ta algu de fakto kaminda ta hasi invershon den ekonomia, ta krea kuponan di trabou, forsa di kompra i tambe ta krea mas impuesto ku tin di paga.

"Nos ke elevá henter e asuntu di èrfpagt pa meta komersial pa krea invershonnan nobo, krea un klima di invershon hopi sano na Boneiru, en bes di diskushonnan. Esei ta konta tambe pa lista di espera. Nos ta proponé pa bini ku un lista di espera estilo nobo kaminda e ta hopi transparente," Begina a trese dilanti.

Eksplotashon di tereno

Eksplotashon di tereno ta algu fundamentalmente di importansia, di akuerdo ku Begina. No ta eksistí masha tempu mas pa un pais ku ta den desaroyo i ta invertí hopi i no sa kuantu sèn e ta duna. Eksplotashon di tereno ta simpel, gobièrnu mester sa kuantu sèn e ta invertí den un desaroyo di tereno i mester sa kuantu sèn e ta haña bèk. Si no tin un kalkulashon di eksplotashon di tereno riba papel, nunka bo no sa kuantu sèn bo ta invertí i kuantu bo ta haña bèk.

Nos ta hasi un apelashon pa kuminsá orientá ku mester bini eksplotashon di tereno na Boneiru ora ta trata desaroyo di área òf ora ta trata ayudo pa fasilitá pa aktividatnan komersial bini pa sa kuantu sèn ta haña bèk, segun Begina.

Tarifa di tereno

Begina a sigui bisa, tambe a pone atenshon riba e método di preis di tereno. E manera kon gobièrnu awor aki ta haña su preis di èrfpagt e ta hopi rígido den lei. Lo ta bon pa bai orientá pa trese un tiki mas fleksibilidat den dje pa bin ku otro modelonan pa por haña mas rindimentu for di tereno èrfpagt. Na e momentu aki e ta 6% di e balor di e tereno i ta dependé tambe di e zona. Lo ta bon pa evaluá pa bini ku un método di preis nobo pa gobièrnu tin sigur ku esnan ku por paga lo paga.

Esaki, di akuerdo ku Begina, no ke men sí ku ora bini ku un método di preis, tur preis ta subi. E ora ei gobièrnu sa presis kuantu sèn e tin derecho riba dje.

Maneho di rísiko

Na momentu ku ta hasi negoshi ku tereno tin hopi rísiko. Den e nota aki tin hopi proposishon ku ta nobo pa Entidat Públiko Boneiru, p'esei ta bon pa traha adelantá riba un análisis di rísiko unda ta mira ku tin riesgo, Begina a bisa.



Kabitu di sigaria malu pa medio ambiente

KRALENDIJK -- Siman pasá STINAPA a risibí informashon kon malu kabitu di sigaria ta pa medio ambiente i disidí di chèk na Te Amo Beach.



Funshonarionan di STINAPA a keda di shòk pa e kantidat di kabitu di sigaria ku a topa kuné. A piki 3500 kabitu di sigaria riba un área di 20 pa 5 meter kuadrá, pa un total di 5 kilo, for di riba e bich, pegá ku e lugá di parker.

STINAPA ta realisá kon importante edukashon di naturalesa i medio ambiente ta. No solamente pa medio ambiente, pero tambe pa nos propio salú.









BENDISHONÁ TA ESUN KU KERE

Skritura: Lukas 1:45

"I bendishoná ta esun ku a kere ku loke Señor a bis'é lo wòrdu kumplí." v.45(BS)

María tabata privilegiá dor ku Señor Dios a skoh'é pa ta e mama di Señor Hesus. E notisia ku el a risibí e tempu ei tabata úniko i kotidioso … ma tambe e tabatin su parti difísil: ker'é i anunsié den añanan ku lo sigui, no solamente komo nasementu, ku ya tabatin su kosnan partikular kuné kaba. Esaki tabata realmente e kuminsamentu di un salbashon i liberashon nunka ántes bisto. Ningun liberashon ta fásil. Relatonan di reskate semper tin akshonnan di héroe i semper e kaminda ta yen di difikultat.

E fe di Maria sin duda tabata un fe aktivo muchu mas promé ku ora e angel a anunsiá e yegada di Señor. E mester a práktika esaki den su bida privá banda di su situashonnan regular.

E plan di Dios ta kumpli semper, ku e fe di Maria si òf no. Ma dor di a kere, Maria tabata e promé benefisiá. Meskos ta ku nos, ora nos pone nos konfiansa den e palabra di Dios. Awendia Su promesa ta keda fiel; kada un di Su palabranan tambe ta fiel. I esaki ta kompletá nos bida di abundansia i speransa, apesar di nos sirkunstansianan, pasobra mas grandi ta Esun ku a duna e promesanan akí ku e problemanan ku ta rondoná nos. Sirkunstansianan nunka tabatin ni lo tin e kapasidat pa kambia e poder di nos Dios; solamente nan por stroba nos di mira kla, ma nos ta kana pa medio di fe, i no pa bista.

Lidia Martín Torralba, España

Señor, yuda mi mira Bo, ora mi vishon ta debilitá!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

MADAM X



DUSHI PARIS

Despues di un djabièrnè i djasabra dushi na Paris huntu ku Chris nos a regresá Hulanda djadumingu. Pa algu promé ku 10'or di mainta e trein a yega Amsterdam Centraal. Nos a sali tempran for di e stashon Station Gare du Nord.
Nos intenshon tabata sali atardi i yega Amsterdam anochi, probechando di mas tempu den e suidat di lus, manera nan ta yama Paris. Pero e 'lockdown' ku gabinete di Rutte a imponé a pone ku nos no por a hasi esaki. Mester a pura yega Hulanda.
Paris a bai bon. Hopi di mi lesadónan lo ta anhelá pa mi skirbi e detayenan di mi eksperensia di 'Zevende Hemel+' na Paris. Esei ta keda pa mi ku Chris. Pero tabata dushi, hopi dushi mes. Chris ta un real amante.
Dos dia no ta sufisiente pa mira tur atrakshon di Paris. Di mes nos a subi Eiffeltoren. Nos tabatin suerte ku tur e pisonan di Effeltoren tabata aksesibel pa públiko. No ta kos di tur ora. Ademas e reinan di hende pa drenta i subi Eiffeltoren no tabata largu. Nos a pasa lihé, subi left i pasa na tur e pisonan. Den wenter no tin hopi turista di bishita na Paris.
Un otro eskoho tambe ku nos a hasi tabata pa bishitá 'Louvre'. Ta un nòmber ku semper komo mucha muhé hóben lantando na Kòrsou e nòmber aki tabata zona den mi orea. Den Punda tabatin e tienda 'El Louvre'. Louvre na Paris ta e museo di arte mas konosí na mundu. E kolekshon di e museo aki ta konsistí di 35 mil obra, entre kua e famoso Mona Lisa.
Mas aleu nos a kore den boto den e famoso riu Seine ku ta krusa den Paris. Nos a bai Arc de Triomphe, situá pegá ku Champs-Élysées, ku ta keda na un di e plasanan di tráfiko mas drùk di Paris. E sitio aki a hasi hopi impreshon riba mi.
Na okashon di mi promé bishita na Paris añanan pasá a toka mi e echo kon e outonan ta keda krusa den otro, pita, pero sin dal.
Nos a sinta den un restorant for di kua nos tabatin bon bista riba e plenchi di Champs-Élysées. Nos a keda sigur ún ora sintá den e restorant aki. Mi tabata fèrwagt ku e outonan ta dal den otro. Pero nèt nèt ningun aksidente.
Di mes nos no por a bishitá tur e sitionan famoso den Paris. Tempu tabata muchu kòrtiku. Norte-Dame, e katedral mundialmente famoso den sentro di Paris, no por a keda afó. Na 1163 a kuminsá ku konstrukshon di e edifisio impreshonante aki. Te na 1345 a kompletá e konstrukshon.
No por drenta e katedral aktualmente. E ta será pa motibu di un kandela feros a surgi na 2019. Te ku 2024 e ta keda será pa públiko. Pues e ta keda pa otro biaha, esta si tin un otro biaha.
Bo no sa nunka. Kisas no ku Chris e ora ei, sino ku Henk, Jan, Claas, Piet, Johan, Ivo etc etc....

Kompetensia di Lionfish

KRALENDIJK – Yagdónan riba Lionfish a eliminá un total di 302 Lionfish den tres ora durante e kompetensia fin di siman. E premio pa e kantidat mas grandi di Lionfish a bai pa Private Divers ku un kantidat di 74 Lionfish.



Segundo lugá a bai pa License to Kill ku 68 pisṡká.

Lionfish mas chikitu, promé premio Private Divers ku un pisṡká ku ta midi 14.0 centimeter.

Danki ta bai na Kiloknallers, Radlova, License to Kill, De Pensionados i Private Divers, pa mantené e refnan seif.









Digna Laclé-Herrera a fayesé na edat di 96 aña na Aruba. Te un di e personanan ku m'a entrevistá den pasado pa Herensia. Digna tabata edukadó, poeta, eskritor. Un grandi den literatura di papiamentu(o) ku diferente obra literario riba su nòmber. Un dje hopi personanan interesante di Aruba ku nos a yega di hinka den Herensia. El a apresiá esaki tambe. Un AVP-ista del alma. Nos ta bai ripití su Herensia e siman aki na Bonaire.tv.

***

Mi a konosé Digna den KSP – Komishon Standarisashon di Papiamentu. Nos tabata un grupo grandi di hende, eskritor i konosedónan di papiamentu, di e islanan ABC. Nos tabata reuní dos biaha pa aña den seshonnan plenario pa standarisá palabra na papiamentu. Manera tempran ku trempan, balia ku baila, pabien i fabien. Asina míles di palabra a pasa bou di nos wowo den e seshonnan plenario aki, den kua Digna a duna un aporte grandi. Lo mi sigui kòrda Digna Lacle semper.

***

Dianan di fin di aña ta tempu di reflekshon. Kon aña a bai, kiko a logra, kiko no a logra, kua ta e plannan pa aña nobo. Kua ta e metanan ku bo ta aspirá. Mi no ke papia riba meta òf logronan aspirá pa aña nobo. Mi ta tene nan pa mi mes. Si nan logra ta bon, si nan no logra tambe ta bon. Mi ta sigui lucha te kaminda mi por. Lo yega un momentu sí ku mi ta bisa, òf Dios ta disidí, ku te aki m'a yega. Anto e ora e pregunta: Ken ta sigui?

***

Mi tin añanan ta trahando pa logra haña un kontesta pa e pregunta aki. Ken ta sigui? Mi a purba ku diferente hende pa sigui. Parsialmente m'a logra tambe. Chon Theodora ta yudami ku Herensia. Ubaldo (Bubu) Anthony, Chon i Jeanette Heitkönig ta sigui ku Beku. E aña aki m'a despedí di e programa ei. Den otro programanan di televishon Velli Gijsbertha a bira indispensabel. E ta haña konosementu tambe pa traha dokumental. E ta hasi 'Aktualidat' i diferente 'Aki Boneiru'.

***

Mas aleu nos a logra keda kla ku drecha e biblioteka di FuHiKuBo. Emma Pratt ta lider di proyekto na FuHiKuBo. Mientje de Palm a kuminsá atendé ku archivo di papel. Constant Pietersz, yu di Niki, pilá di FuHiKuBo, ta atendiendo nos archivo oudiovisual. Asina nos lo sigui pokopoko, pero sigur!

***

VÜRWÈRK TA YEGA LAT

KRALENDIJK – Tin tur indikashon ku vürwèrk ta yega lat e aña aki. Esaki tin di aber ku diferente faktor. Di e sinku importadónan di vürwèrk, tin algun ku a disidí pa en espera di kònteiner, buska un parti di vürwèrk serka importadónan na Kòrsou, pa asina tòg por kuminsá bende mas tempran.

Dia 27 di desèmber ta e dia ofisial ku por kuminsá bende i tira vürwèrk. Pero, no ta tur importadó tin vürwèrk pa bende e dia ei. Si tur kos kana segun plan, pa 30 di desèmber tur importadó tin vürwèrk na benta.

For di un di e importadónan di vürwèrk di mas grandi, BONERIANO a komprondé ku henter e desaroyo di tardansa aki tin di aber ku diferente faktor. Pa kuminsá e pandemia di Covid ku a kondusí na skarsedat di kònteiner. Tambe ta bini aserka ku barkunan ta dura mas tempu ku kustumber pa deskargá.

E barku riba kua e kònteiner ku vürwèrk prosedente di China destiná pa Boneiru, mester a yega Jamaica durante fin di siman. For di Jamaica mester transportá e kònteiner di 40 pia via di Kòrsou pa e importadónan lokal.

Si tur kos kana bon, e kònteiner lo yega Boneiru dia 29 di desèmber. Esaki ta trese kuné ku mayoria importadó lo por kuminsá bende vürwèrk dia 30 di desèmber mainta.

Tin sigur dos importadó ku a opta pa buska un parti di vürwèrk for di importadónan na Kòrsou, pa asina for di 27 di desèmber nan por kuminsá bende. Pero esaki ta trese kuné ku e preis ta bai subi, pasobra esaki ta èkstra gastu i tambe na Kòrsou mester paga basta impuesto riba importashon di vürwèrk i tambe transporte pa Boneiru. Ke men mester paga dòbel impuesto riba entrada tambe.

Tur e sinku importadónan di vürwèrk ta hasi uso di mesun kònteiner. Nan ta paga pa e kantidat di küp ku nan usa.

BENTANA DI BÈRGWENSA



E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

Edifisio di Service Drogist Bonaire



Esaki ta e edifisio di Service Drogist Bonaire den Kaya Grandi di Playa. Djárason mainta lo tin apertura di e negoshi aki.

Pionero pa hotèl di buseo na Boneiru

Adhemar Hart di Debonair a fayesé

KRALENDIJK -- Adhemar Hart, motor i desaroyadó di e hotèl di bungalow Debonair, a fayesé den fin di siman. Adichi, manera tabata yam'é, a hasi esfuerso grandi, sakrifisio enorme i a pèrdè hopi plaka, pa por a kuminsá i mantené Hotel Debonair habrí. El a fayesé na Hulanda. E tabatin 92 aña di edat.

Adhemar Hart, dòkter spesialista di mucha, su idea tabata pa krea un proyekto di hotèl bungalow similar na esnan na Sur Oropa. Mas despues el a haña bon yudansa di un arkitekto ku tabata un bon amigu di dje. E persona aki tabata apresiá e arkitektura bieu di Boneiru i a diseñá e proyekto di tal manera preservando e atmósfera lokal, kombinando esaki ku fasilidatnan moderno di un hotèl.

Reakshon

Por considerá e idea un reakshon kontra e turismo di djùnket ku e doño di e kasino di Hotel Bonaire a desaroyá. E hotèl aki tabata atraé esnan ku ker a hunga plaka i bebe den kompania di muhénan ku nan lo no riska laga nan mama konosé.

Dòkter Hart a promové su idea entre su koleganan, den korantnan lokal i tambe den charlanan na klupnan di servisio. Despues di un tempu kòrtiku el a logra di haña sufisiente akshonista



na Boneiru i Kòrsou pa kuminsá.

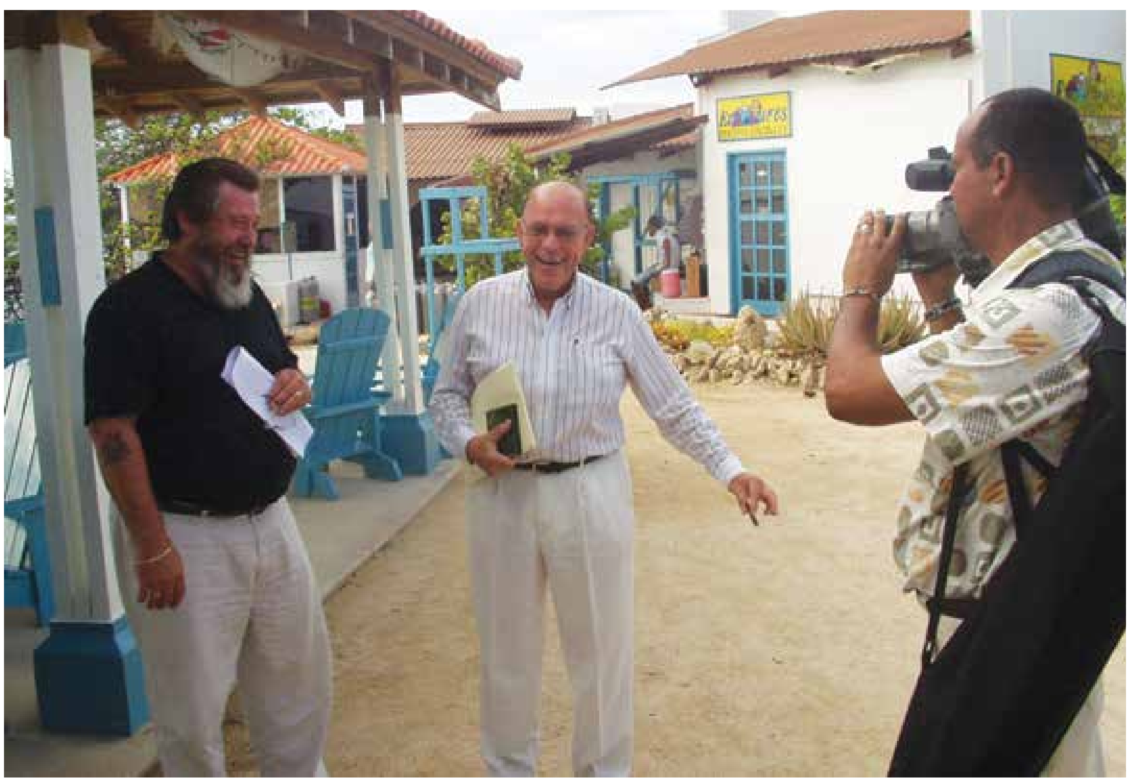


Desapunto

No a dura muchu ku el a haña su promé desapunto. Akshonistanan potensial a lag'é na kaya i solamente e por a konstruí 10 di e 40 bungalownan ku el a plania. E konstrukshon a sosodé dor di un kompania di konstrukshon ku tabata na Boneiru, pendiente konstrukshon di un hotèl na Sorobon. A kuminsá traha riba 7 di sèptèmber i riba 4 di desèmber di aña 1969 a registrá e promé wéspetnan.

E añanan despues tabata hopi difísil pa Hart i e hotèl. Komisarionan di e kompania asta a akusá Hart di a daña e proyekto ku konstrukshon di 14 kamber èkstra. Na mei '73 e komisario a organisá un reunion di akshonista den kual a retirá Hart komo direktor di e kompania. Poko tempu despues e komisario a organisá vários aktividat opstruktivo pa sabotiá 'management' di e proyekto.





Findishi

Komo konsekuensia di esaki na novèmber '73 gobièrnu a pone e hotèl na findishi. No tabatin kumpradó i gobièrnu a tum'é i a inkluí e huntu ku Hotel Bonaire ku tabata den un kompania di gobièrnu. Don Steward ku tabata mènedjer di e sentro di buseo di e hotèl, a tuma 'management' di Debonair.

A retirá e pareha di mènedjer ku nan dos yunan, tur akshonista a pèrdè plaka, i Hart mes a pèrdè mas ku 200 mil florin. Pa mas ku tres aña e mester a paga bankonan lokal e fiansa privá ku personalmente e tabata responsabel p'e. Komo konsekuensia di esaki, e mester a bende su kas na Kòrsou i tambe su 'weekendhuis' na Boneiru.

Konklushon

Hart ta konkluí: "E úniko splikashon rasonabel pa desmantelá Debonair Bungalow Hotel ta ku e tabata hañando éksito. Tabata mir'é komo kompetishon mortal p'e departamentu di buseo di e hotèl di gobièrnu: Hotel Bonaire."

Manera hopi otro visonario, Hart ta konsiderá ku e tambe a keda ekskluí pa "drenta e tera primintí". Na banda el a sinta ku sintimentunan miksto ta opservá realisashon di su soño, pero, dor di otro hende. Su satisfakshon t'e rason ku el a haña ku su vishon ku a bira realidat awor den forma di Captain Don's Habitat.

Den kurso di añanan el a spesialisá den medisina alternativo, entre otro den medisina ortomolekulario. Aki tambe el a konfrontá resistensha pa algu ku e sa ku den futuro ta bai benefisiá su pueblo i humanidat.

"Mi tin un ehèmpel bon kla ku esfuerso hasí pa algu ku mi a kere den, no tabata kompletamente enbano. Kualke momentu ku duda drenta mi, mi ta laga mi mente pasa riba Captain Don's Habitat: un proyekto inovativo ku mi a visualisá añanan pasá, a para bira un di e sentronan di buseo di mas eksitoso den Karibe", Hart a skirbi despues.

Diferente di nan a sigui kurso di historia i kultura

Makambanan ta integrando na Boneiru

KRALENDIJK – Mas i mas hulandes oropeo, popularmente yamá makamba, ta integrando na Boneiru. Nan ta siña komprondé i papia papiamentu, siguiendo kurso serka persona i institutonan ku ta duna lès. Tambe nan ta siguiendo kurso di historia i kultura serka Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo). Siman pasá e último grupo di kursista hulandes oropeo a terminá ku e último kurso pa e aña aki i nan a risibí nan diploma.



Tòg un kantidat grandi di hulandes oropeo ku ta yega aki ke integrá. Nan ta estudioso. Nan ke siña komprondé i papia papiamentu, loke no tur biaha ta bai mesun fásil.

FuHiKuBo pa algun aña kaba tin un kurso di historia i kultura di Boneiru. Mas i mas makamba ta inskribí pa partisipá. E demanda pa e kurso ta grandi.

Siman pasá djaweps e último di dos grupo ku a sigui e kurso aki último simannan a risibí nan sertifikado. Nan ta e último grupo di e aña aki ku a sigui e kurso.

FuHiKuBo tin awor un proyekto piloto pa siña makambanan siña papiamentu na un otro forma, esta kanando den naturalesa siñando papiamentu. E resultadonan te ku awor ta hopi bon.







Djamars 21 desèmber 2021

Extra BONERIANO

Koleganan di Aktividat a sera aña

KRALENDIJK -- Koleganan di Aktividat di Kas di Kuido di Fundashon Mariadal a sera aña den un enkuentro i asina interkambiá ku otro. Den un ambiente agradabel, nan a kompartí ku Josefine Trinidad e momentu aki.

Lamentablemente pa motibu difísilmente su persona por a toka parti den esaki huntu ku su koleganan.

E temporada ku semper mas e gusta di aña, ta un manera, segun Trinidad.

Trinidad: “Mi no por kompartí ku mi grandinan di Kas di Kuido e último dianan di aña, es mas ku e medidanan na limitashon di bishita i ku mas nan mester di nan atenshon spesial. Mi ta sinti falta hopi mes di tur esakinan. Pero e salú mester ta bon tambe pa karga ku tur e momentunan dushi aki.

Un abraso pa boso tur. Den mi pensamentu boso tur ta. Bendishon i protekshon pa tur mi kolega i grandinan di Kas di Kuido di Fundashon Mariadal.”





Agentschap Telecom ta duna un generator na APEM



Riba djabièrnè 17 di desèmber Fundashon Aliansa Pro Evangelisashon pa Mucha (APEM) a risibí donashon di un generator, opsekio di Agentschap Telecom (AT). APEM ta organisá kampamentu pa mucha i hóben durante fakansi di skol. Te ku awor tabata hür generator i ku e sèn ku ta spar awor e organisashon por organisá mas aktividat pa e mucha- i hóbennan na Boneiru. Riba e potrèt por mira di robes pa drechi: Nelsen Crestian (SSO-CN), Armandus Daal (Inspektor AT). Jennifer Silberie -Henriquez (miembro di direktiva APEM) i Heinrich Scherptong (SSO-CN).

De Maan gradesidu na Krioyo Paint

KRALENDIJK – Benjamin ‘De Maan’ Nicolaas, ta gradesidu na Krioyo Paint, kompania ku a regal’é un skuter mobil pa asina e por move ku mas komunidat.

De Maan ta skirbi: “Ta asina ku mi a haña regalo di di Krioyo Paint. Pa kuminsá mi ke a yama Dios danki pa opsekio aki, Arnold sí a resa mi pensamentu. Mi a a haña un skuter mobil di regalo di Krioyo Paint Bonaire.”

De Maan ta trese dilanti ta hopi hende primintí, pero nunka mas a mira mas. Arnold ku Anita sí a sorpresá e siman aki. El a asta pidi ZVK i nan a bisa pidi gobièrnu tempu di ergoterapista Mariella Beverhoud.

Un danki na staf i personal di Krioyo Paint ku bon Dios sigui bendishon e kompania pa tur kos bon den 2022 ku nos ta drenta. Hopi danki di kurason, De Maan ta skirbi.



Programa Herensia di e siman aki

Johnny Craane ta laga su kitara i bos zona

KRALENDIJK – Den e programa nobo di Herensia pa e siman aki na Bonaire.tv Johnny Craane ta laga atrobe su kitara i bos zona. Ta trata di parti di un grabashon anteriormente e aña aki na kas di Johnny Craane, ora ku a bai papia kuné pa un otro programa, esta pa ‘Aki Boneiru’, tokante Covid-19.

Despues di grabashon di e programa di Covid, Johnny a keda toka i kanta den forma informal. Kanta i komentá. Algun luna pasá e promé parti a pasa. Djárason awor pa 12’or e di dos parti ta pasa na Bonaire.tv, ripitiendo tres dia largu. Ta trata di un programa ameno i alegre.

Johnn Craane ta un persona ku gusta kanta i toka. Su bos ta tremendo. E siman aki por skuch’é un biaha mas.



Yu a sigui kurso serka tata



Sebel Antoin a sigui e kurso di historia i kultura di Boneiru ku FuHiKuBo ta duna. El a sigui tur e lèsnan ku hopi atenshon. Na HAVO di Radulphus College el a slag komo mihó pa e materia di historia e aña ku el a gradua. E gusta historia hopi. Foto ta mustra Sebel risibiendo su sertifikado serka su tata Bòi Antoin.

Sena di Pasku Cicilia motors











Desaster na Playa Pal'i Mangel







E fotonan ta ilustrá kon Playa Pal'i Mangel a manisé fin di siman. Ta konosí ku hopi hende, prinsipalmente hulandesnan europeo, ta hasi uso di bichnan den oranan di anochi, pero esaki sí ta di mas, un abuso kontra medio ambiente di Boneiru. A sende karbon pa hasi barbekiú i a laga e situashon aki atras riba bich, abusando di nos naturalesa.

Edifisio BSF den dekadensia



E edifisio di Bonaire Sport Federatie (BSF), ta den dekadensia. Ta mirando un edifisio ku a sirbi pa diferente meta, ta kayendo den otro. No tin klaridat di ken e edifisio i e terenonan di deporte ta. BSF mes pa hopi tempu kaba no ta aktivo. Último tabatin papiá ku un invershonista a kumpra e edifisio ku e intenshon pa lanta un hotèl. Diputado Kroon na un okashon a desmentí esaki.

Quito Booi den Rincon

KRALENDIJK – Emma Sint. Jago tabatin un enkuentro ku e gran kitarista Boneriano di tur tempu, Quito Booi i su esposa Eugenie, kendenan ta di fakansi na Boneiru.

Den su hubentut Quito a forma parti di e banda The Crazy Shadows i despues el a sa di entretené e públiko pa hopi aña formando parti di un trio huntu ku entre otro Kaikai Cicilia, den felis memoria.

Quito a bai Rincon spesial pa e por mira e strea di su amigu músiko Kaikai Cicilia riba plasa Tavio Sint Jago.

Pa Emma Sint Jago, tabata realmente un plaser pa a topa ku Quito den e dushi bario di Rincon.



Sena di Pasku TCB





Grupo di kuarta Sala Imelda a sera aña



Grupo di kuarta bou di guia di mener Junny van Arneman, a selebrá nan último aktividat pa sera 2021. E grupo tin hopi tempu ta praktiká tokamentu di kuarta na Sala Imelda tur siman. A invitá pader Mark Hooijschuur pa selebrá huntu ku e miembronan di e grupo. Un momentu ku kos di kome i bebe, kòmbersá algun plan pa 2022. E aktividat a tuma lugá na Sala Imelda.



Muhénan kreyente



Despues di risibí e yamada di Dios, anunsiando E ku E lo a mama di e Mesias, Maria ta pone su mes riba un kaminda o. P'e ta kuminsá un bida nobo, na servisio di su Yu Hesus. E ta kan "purá", ku desishon. E ta sinti nesesidat pa kompartí su alegria ku su prima Elisabèt i pone su mes mas pronto posibel na su servisio den e último lunanan di embaraso. E enkuentro di e dos mamanan a un esena straño. E hende hòmbernan no tabata presente. Únikamente dos muhé simpel, sin ningun título ni relevansia den e religion hudiu. Maria, ku tai ku Hesus na tur parti, i Elisabèt ku, yen di e spiritu profétiko, ta tribi na bendishoná su prima sin ser saserdote. Maria ta drenta kas di Zakarias, pero no ta dirigí su mes na dje. E ta bai direktamente na kumindá Elisabèt. Nos no sa nada di e kontenido di su saludo. Únikamente ku e saludo ei ta yena e kas di un alegria masha grandi. E ta e alegria ku ta Maria ta biba for di ora ku el a skucha e saludo di e Angel: "Alegrá bo mes, yen di grasia".

Elisabèt no por kontené su sorpresa i su algeria. En kuantu e ta skucha e saludo di Maria, e ta sinti e movementunan di e kriatura ku E ta karga den su seno i ta interpretá nan maternalmente komo "salto di alegria". Mesora, E ta bendishoná Maria "na bos haltu" bisando: "Bendishoná bo ta mas entre e muhénan i bendishoná ta yu ku bo ta karga den bo seno". Den ningun momento E ta yama Maria na su nòmber. E ta kontempl'é totalmente identifiká ku su mishon: e ta mama di su Señor. E ta mira komo un muhé kreyente den kua ta bai kumpliendo ku e plannan di Dios: "Dichoso pasobra Abo a kere".

Loke mas ta sorprend'é ta e aktuashon di Maria. E no a bini pa mustra su dignidat di mama di e Mesias. E no tei einan pa ser sirbí sino pa sirbi. Elisabèt no ta sali di su asombro. "Na kiko mi ta debe e honor ku mama di mi Señor ta bishitá mi?".

Bastante ta e muhénan ku no ta biba ku pas paden di Iglesia. Den algun ta krese e disgustu i mal beis.

Nan ta sufri ora ku nan mira, apesar di ta e promé kolaboradornan riba hopi tereno, apénas ta konta ku nan pa nan pensa, disidí i duna impulso na e marcha di Iglesia. E situashon aki pa nos ta hasiendo daño na tur hende.

E peso di un historia multisekular, kontrolá i dominá dor di hende hòmber, ta stroba nos tuma konsiensia di e empobresimentu ku ta nifiká pa Iglesia ta manera lubidá presensia mas efikas di e muhé. Nos no ta skucha nan, pero Dios por trese muhénan kreyente, yen di spiritu profétiko, ku ta pega nos ku alegria i ta duna Iglesia un kara mas humano. Nan lo ta un bendishon. Nan lo siña nos pa sigui Hesus ku mas pashon i fidelidat

Kompartí e alegria di biba

Ta resultá simpátiko e enkuentro di Maria i Elisabèt. Despues di e enkuentro di Dios ku Maria, ku posiblemente tabata e enkuentro mas bunita di e historia di almanan. E bieu i e hóben, lo antiguo i lo nobo ta topa, pero den un enkuentro di bida. E ta un enkuentro kaminda ta lanta e alegria di biba. **"E yu ta salta di alegria den mi barika."**

Bunita imágen di e enkuentro di Dios ku nos i di e enkuentro di nos ku otronan. Enkuentronan ku ta laga e bida ku nos ta hibando paden di nos salta di alegria. Enkuentronan ku ta laga salta e bida ei ketu ku nos ta hiba den nos i ku simplemente lo úniko ku bo tabata spera ta un persona ku ta sende esaki.

Ta posibel ku bo esposa ta sperando ku bo ta lanta un bida ku ta bo ta hibando mitar pagá. Ta posibel ku esposo ta den spera ku bo ta lanta bo kurason ku ta muriendo. Ta posibel ku bo yunan ta sperando pa topa ku bo p'asina bo lanta tantu soñonan drumi den nan.

Nos tur mester di otro p'asina ku ta lanta e konsiensia di nos "ami".
Nos tur mester di otro p'asina ku ta lanta e alegria ku tabata pagando.
Nos tur mester di otro p'asina ku ta lanta e speransa ku tabata pagando.



Nos tur mester di otro p'asina ku ta lanta den nos e gana di sigui bibando.
Kada un mester sinti ku e tin e vokashon pa lanta bida den e otro i ku nos mishon no ta paga bida devaluando i lagando e otro sinti su mes malu, sino, por lo kontrario, lanta esun ku tabata bai drumiendo den e silensio i bochincha.
Lanta bida.
Lanta speransa.
Lanta ilushon.
Aki te kaminda di pedagogia ku personanan.

Obispado di Willemstad ta anunsiá presepto pa kumpli ku medidanan di prekoushon

Spesialmente ku selebrashon di misanan di ourora i dianan di Pasku di Nasementu

1. No ta risibí Santa Hostia riba lenga, sino den man
2. Selebrante prinsipal so ta tuma Sanger di Kristu fo di e kális
3. No ta duna man ora ta deseá otro pas
4. No ta usa awa bendita na entrada ni salida di porta di misa
5. Laba man frekuente ku habon òf usa "hand sanitzer" ku por lo ménos 70% di alkohòl
6. Tosa òf nister den un "tissue" di papel i tir'é afó òf si no por otro, tosa den kròm di bo èlebog
7. Den kaso ku bo tas inti síntoma di grip keda kas i tuma kontakto ku bo dòkter di kas
8. Uso di tapaboka spesialmente den e temporada akí di fiesta komo parti di bo sentido komun di protehá bo mes i otro ta keda apliká pa tur ku ta asistí na misa
9. Kantamentu dor di fielnan mester ta den un forma moderá
10. No por tin aglomerashon na entrada ni salida di misa
11. Kornan mester hasi uso di mikrofon i kanta moderá

Skibí pa: Rutzen Lucas



notisiakatoliko@gmail.com

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Apertura planta di Antillean Rice Mills







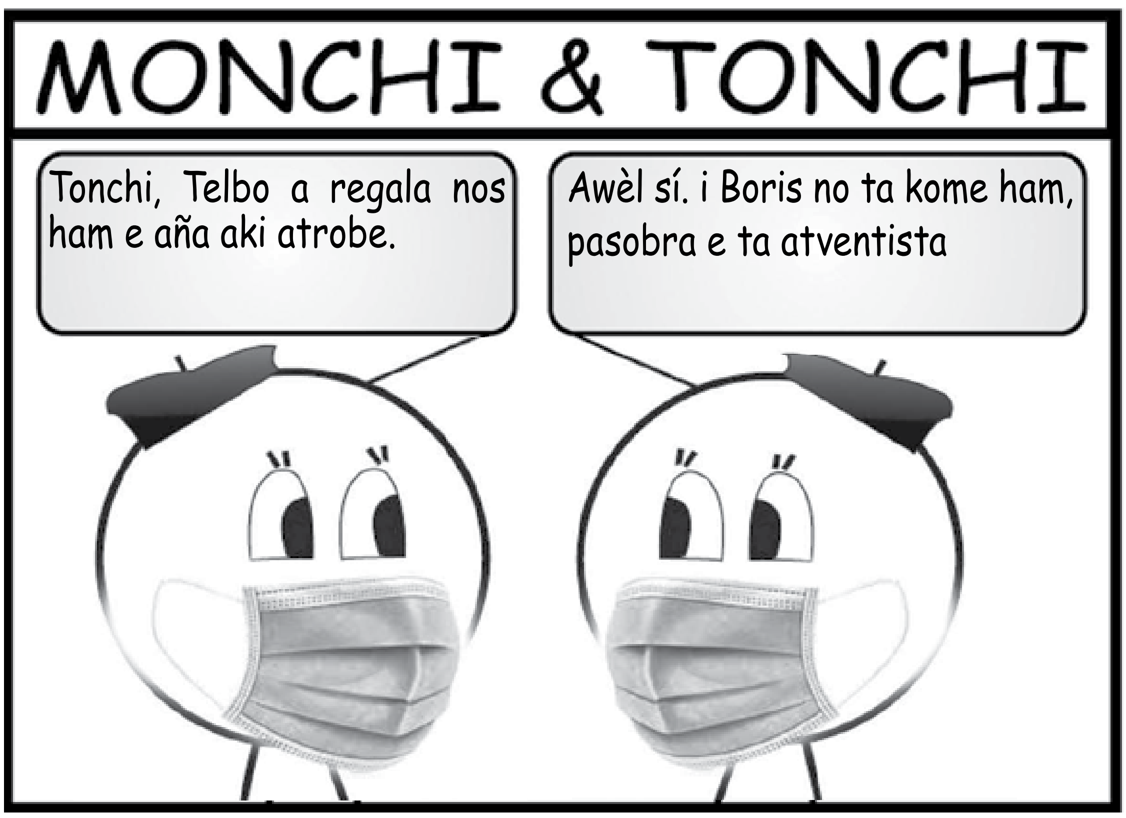
Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djadumingu 19 desèmber 2021

12.00 Aktualidat:
Patricia Hassell
13.00 Aki Boneiru:
Sena di pasku Kai Mimina
14.00 Herensia:
Rudy Everardo Janga
15.00 BAPA:
Nico Melaan
16.00 Herensia:
Philomena Beaumont-Janga
17.00 Aki Boneiru:
Revelo Retònde Sùrnan
18.00 Herensia:
Richard Dorothea
19.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20.00 Herensia:
Minguelina Arcangel Martinus
21.00 Aki Boneiru:
Win Martines i Daisy Coffie
22.00 Herensia:
Norwin Nòchi Willem
23.00 Programa Spesial:
Leu fo'i Cas - Heintje Ras

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djaluna 20 desèmber 2021



Ta parsialmente nublá i predominantemente seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 30°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 2.5-3.0 m (7-10 pia), ku lo disminuí te 2,0-2,5 m (6-8 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Kòrsou den palabrashonnan intenso ku Colombia

WILLEMSTAD – Minister Ruisandro Cijntje a inisiá su bishita di 3 dia na Colombia djaluna mainta na siudat di Bogotá. Durante di un enkuentro sumamente produktivo i agradabel, Minister Cijntje i Minister Maria Ximena Lombana a dialogá tokante e akuerdo komersial ku ta den negosiashon, formanan ku e dos paisnan por koperá i tambe tokante desaroyonan relashoná ku rekuperashon ekonómiko post-Covid.

Palabrashon

Konkretamente e dos mandatarionan a yega na e palabrashon ku e akuerdo komersial ku ta den negosiashon ku Colombia lo keda konkluí na luna di Mart 2022. E dos ekiponan lo sòru pa atendé e puntonan ku falta, kual ta masha poko. Minister Lombana a mustra masha interes den nos desaroyo energétiko i a pidi Minister Cijntje pa nan sigui kombersá tokante e posibilidatnan. Colombia tin vasto eksperensia riba tereno di refinamentu di petroli i transishon pa energia renovabel i a ofresé yudansa riba e parti akí. Ademas Minister Lombana a mustra ku Colombia ta den e tòp 12 di mundu ku ta dediká na Turismo Sostenibel, esta kaminda e biahero moderno ta mas en buska di e produkto turístiko dirigí riba naturalesa, herensia, integrashon ku komunidat i konservashon di medio ambiente. Colombia ta interesá pa yuda Kòrsou desaroyá den e área akí i Minister Cijntje a aseptá esaki ku mil amor. “Kòrsou tambe ta bai traha riba diversifikashon di su sektor turístiko i esaki ta sigur un proposishon ku mi ta aseptá ku mil amor”, e mandatario di Ekonomia di Kòrsou a kontestá.

Rekuperashon

Colombia ta mira un kresementu relámpago di 10% na siere di 2021 apesar ku e pandemia ketubai ta den desaroyo. Esaki ta debí na e maneho dirigí di e gobernashon di Colombia pa invertí den empresanan mikro, chikí i mediano. Sosten na empresarionan a traves di finansiamentu direkto i un fondo di garantia a boost e empresanan i ekonomia. Ademas un supsidio di gobièrnu pa garantisá pago di salario mínimo di 40% i supsidio di 25% di salario pa pago di salario na hóbennan entre 18 i 23 aña di edat, a yuda eliminá desempleo i rekuperá kuponan di trabou ku a bai pèrdí. Promé ku pandemia esaki tabata 9%, durante pandemia el a bira 19% i awor a bai bek 12%. Esaki sin duda ta di atmirá. Minister Lombana tambe a duna di konosé ku empresanan den e sektor di produkshon, espesialmente agro industria, a krese i a empleá hopi hende i dor di stimulá eksportashon mas hende a logra haña trabou. Den 2021, mas ku 160 mil empresa nobo a keda lantá na Colombia ku tambe a yuda e kresementu akí. E plan di bakunashon a yuda enormemente den lanta e pais bèk. Mas di 70% di e pais a risibí nan promé bakuna i ta trahando pa garantisá e di dos bakuna ya asina por sigui ku e maneho pa sigui fleksibilisá i sigui habri ekonomia Colombiano.

Durante e bishita akí, Minister Cijntje a keda kompañá pa Embahador di Reino Ernst Noorman, Presidente di Kámara di Komèrsio sr. Billy Jonckheer i Direktor di Sektor di Koperashon Ekonómiko Internashonal di MEO sra. Vanessa Toré.

Minister Plenipotensiario ta sòru pa pakete di Pasku

DEN HAAG/WILLEMSTAD-- Djabièrnè último den oranan di atardi pa anochi, Minister

Plenipotensiario Carlson Manuel a bishitá vários kas. Esaki tabata pa entregá algun pakete di Pasku

na algun famia. Sigur un bunita gesto di di parti di Kas di Kòrsou. E minister a indiká ku den e siman

aki lo bai tin mas di e bishitanan aki.





Minister di Hustisia a reuní ku sindikatonan

WILLEMSTAD - Minister di Hustisia Gilmar Pisas a reuní ku sindikatonan

NATB, STRAF, SAP i ABVO dia 16 di dezèmber último na Ministerio di Hustisia. Minister di Hustisia a sinta ku e sindikatonan aki pa atendé puntonan manera posishon hurídiko di polisnan, material di trabou pa polisnan,

opleidingsinstituut Rechtshandhaving & Veiligheidszorg (ORV), “Waarneming”

den KPC i bùs pa transportá prezunan. Tur sindikato a haña oportunidat tambe di trese nan puntonan di bista i e

reunion a kana den un forma agradabel. Ta spera ku pronto por kuminsá

ehekutá e diferente puntonan ku a diskutí.

Empleadonan públiko liber 24 i 31 dezèmber

WILLEMSTAD-- Minister di BPD, Ornelio Kid Martina ta konfirmá ku tur empleado públiko di Gobièrnu di Kòrsou, lo risibí djabièrnè 24 di Dezèmber i tambe djabièrnè 31 di Dezèmber 2021 kompletu liber. Pues no 1/2 dia liber, pero 1 dia liber komo kompensashon. Lo emití e notifikashon aki di forma ofisial na tur empleado públiko e siman aki. Ku esaki ta klarifiká i ofisialisá ku ámtenarnan ta liber.

Alida Francis: "No por sigui mantené strageia bieu."

Statia ta introdusí strategia di Covid riba término largu

STATIA – Entidat Públiko di St. Eustatius ta introdusí un strategia di Covid-19 pa término largu. Esaki ta drenta na vigor dia 3 di yanüari benidero. E strategia aki ta enserá ku e isla lo sigui habri su frontera i lo apliká un polítika ménos estrikto di aseptashon di bishitante. Esaki ta nesesario pa rekuperá ekonomia i turismo di e isla, evitando asina un krísis ekonómiko riba término mediano i largu. Kontinuashon di e strategia nobo lo dependé riba e desaroyo di e variante nobo di Covid, omicron.

Kambiando e strategia di Covid-19 entrante 3 di yanüari, aña 2022 lo habri e posibilidat tambe pa e viro di Covid-19 drenta e isla. Entrante e fecha aki e polítika pa monitòr e protokòl di karentena lo bira ménos estrikto.

Departamentu di Salubridat lo konsentrá su esfuersonan riba limitá plamamentu di e viro ora ku detekt'é riba e isla, redusiendo e impakto riba salubridat públiko na Statia. Den kaso di un epidemia lo kontrolá esaki di tal forma ku e sistema di kuido di salú lo por atendé kuné.

St. Eustatius Health Care Foundation (SHCF) a pone medida i nan ta bon prepará pa e menasa di kasonan di Covid-19. Ademas Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (VWS) lo asistí Statia ku rekursonan adishonal si dado kaso esaki ta nesesario.

Lo introdusí tèst propio i banchi di pòls komo medidanan èkstra. E introdukshon di tèst propio ta nesesario pa ta den posishon pa monitòr e situashon di Covid-19 na skolnan i den sektor di kuido.

Lo pone banchinan di pòls ('wristband') disponibel pa personanan ku ta regresá Statia for di eksterior i ku sea ta bai karentena òf bai kai bou di e protokòl di monotoreo. E meta di e banchinan di pòls ta pa haña un mihó bista di ken ta den karentena i ku ta siendo di monitòr.



A presentá i diskutí e strategia nobo aki ku tur 'stakeholder', manera Konseho Insular, Statia Business Association, Central Dialogue, direktornan di skol, Tourism & Hospitality Sector, outoridatnan di haf, KMAR, polis i aeropuerto. Tur e partidonan aki a bai di akuerdo ku Statia mester sigui habri i remplasá e strategia bieu ku un strategia di mitigashon.

Komisario di gobièrnu di Saba Alida Francis a bisa ku no por sigui e strategia aktual mas largu. "E paketenan di sosten ekonómiko i di alivio sosial a finalisá dia promé di òktober.

E paketenan aki tabata pa proveé den yudansa na komersiantenan lokal pa pasa den e konsekuensianan di e pandemia di Covid-19, ku di otro manera lo a kousa un pèrdida grandi di entrada."

Awor ku e paketenan di yudansa no t'ei mas gobièrnu mester bini ku strategia ku ta pone ekonomia bolbe drai manera ántes.

Debí na problema mekániko

Makana for di servisio

KRALENDIJK – Makana, e fèri ku resientemente a kuminsá ku servisio entre Islanan Ariba, debí na problema mekániko, a kanselá tur ruta entre Saba i Statia. Di akuerdo ku Captain Dwayne Hodge, e pipa di salida di awa a kai afó. Ta trahando riba e problema ku a surgi i ta hasiendo a reparashonnan.

Miéntrastantu na Anguilla, e barku Niki V aktualmente ta hasiendo su inspekshon anual, loke a hasi imposibel pa usa e barku aki ku ta usa komo back-up.





Djaluna tambe a kanselá operashon di Makana. Debí na dia di fiesta djaluna na Anguilla, ta spera ku Niki V por kuminsá ku su servisio awe.

Samuel Connor di Blues & Blues Ltd., ta sigurá ku Makana lo reanudá su servisio djaweps 23 di desèmber, di akuerdo ku su interinario regular.

Makana ta un di e fèrinan mas haltu ekipá den e region, ku kapitan i tripulashon kalifiká.

E kompania ta keda kumpli ku servisio seif i kalidat na pasaheronan.

Educador, poëta, consehero y ciudadano ehemplar

Digna Laclé-Herrera a fayecé na 96 aña di edad

ORANJESTAD -- N'e bunita edad di 96 aña sra. Digna Laclé-Herrera a fayece. Pa hopi decada señora Digna Laclé-Herrera a sirbi como educador, poëta, consehero y ciudadano ehemplar den masha hopi sentido. E no ta un persona cu tabata busca publicidad. Al contrario, den tur silencio y privacidad el a educa, siña, conseha y guia hoben y adulto.

AVP, su partido, a reacciona riba su morto: "Digna Laclé-Herrera a drenta politica n'e momento cu nos pais tabatin mester di un direccion nobo, pa renoba nos pais, nos economia, nos enseñansa y renoba e forma cu tabata hiba politica na Aruba. Su contribucion no tabata solamente den e loke e tabata scirbi y bisa, pero tambe den e forma cu e tabata biba y hiba politica como miembro di partido AVP den y pafo di Parlamento di Aruba. Ta p'e ehempel cu el a duna cu su propio comportacion y trabou, cu partido AVP a crea e Fundacion Digna LacléHerrera pa formacion politico."

Den transcurso di añanan, politiconan di diferente partido a sigui cursonan organisa dor di e fundacion aki na Cas di Partido. Te awe, e bida y trabou di sra. Digna LacléHerrera ta sigui inspira y forma un guia pa politiconan na Aruba.

Un di e expresionnan cu sra. Digna Laclé-Herrera a uza hopi ta: "No djis bisa loke Bo kier haci. Haci loke Bo ta bisa."

Den un prome reaccion lider di AVP mr. Mike Eman a corda ken sra. Digna LacléHerera ta y cuanto el a contribui na pais. Mike Eman: "Cu hopi dolor combina cu recuerdonan di admiracion y respet profundo nos ta biba e noticia conmovedor cu un gran dama a bai laga nos: Digna Lacle-Herrera. Un dama masha stima, respeta y hopi conoci den comunidad p'e maestra cu e tabata, su poesianan bunita, pa a yuda hopi hoben cu awe ta adultonan responsabel y p'e politica recto cu semper el a hiba. Un troncon di miembro di Parlamento."

Segun Eman, etica y decensia a marca su bida y trayectoria. Norma y balornan grandi na cual Partido AVP a dedica un Fundacion, Digna Lacle Herrera pa forma sirbidornan nobo pa Aruba a base di su inspiracion. Un hende cu nunca a riña pa bisa e cos manera e ta, para pa su principionan y opinion. Nos ta bai haya hopi falta di Digna.



Accidente cu hende herida

ORANJESTAD -- Polis y ambulance a bay riba e caminda di Tanki Leendert pa un accidente cu hende herida. Na yegada Polis a topa cu flatbed van y un Hyundai Atos preto. Na stuur un señora a resulta herida y ta p'e motibo eynan a pidi pa ambulance.

N'e sitio nos a compronde cu e Hyundai a subi caminda dilanti e flatbed van. Polis di Trafico a presenta y hunto cu otro colega Polis na civil a purba na hala e Hyundai. Trafico mester a desvia pa un rato debi cu ambulance tabata staciona mey-mey caminda. Paramediconan a atende cu e señora chauffeur.

Polis mester a cera Weststraat

ORANJESTAD -- Diadomingo madruga algun patruya mester bay mantene ordo den Weststraat, unda tin dos establecimiento nocturno bon bishita. Ora 1'or a.m a batim pero asina mes a keda un multitud grandi di hende den Weststraat, aunke e luganan mesta ta sera.

Locual a bin acerca tabata dos bromer cu tabata keda haci fever. Na yegada di patruyanan, e sera e caya evitando autonan drenta den Weststraat bay den Werfstraat sali y bolbe drenta Weststraat.

Tambe Polisnan a para na salida di Werfstraat pa controla e fluho di autonan cu mester sali.



ARUBA

Premier Evelyn Wever - Croes:

"Gobierno ta sigui habri pa sinta na mesa cu sindicatonan"

ORANJESTAD - Diabierna a tuma luga e Rijks Ministerraad den cual Hulanda a

pospone Aruba su peticion pa sosten di likides. Ta trata tres punto cu tin Aruba y

Hulanda dividi na e momentonan aki, sinembargo Prome Minister Evelyn Wever -

Croes a informa cu mientrastanto Aruba ta sigui na mesa pa sali di e impase cu ta aden.

Secretario di Estado sr. Raymond Knops a indica cu tin tres punto cual tin Aruba y Hulanda

dividi.

Un di nan ta cu Aruba kier pa stop e cortamento di 12.6% di salario, cual ta un condicion cu

Hulanda a pone cu mester corta henter aña 2022 12.6%. Aruba no ta di acuerdo cu esaki.

E di dos punto cu sr. Knops a menciona ta un protocol y loke ta trata sosten financiero, sr.

Knops a bisa cu Aruba no kier bay di acuerdo cu locual ta poni riba mesa, cual ta berdad. E

protocol aki a wordo treci dilanti fin di luna pasa y e ta trata continuacion di e protocol di

2018 cu ta valido te cu fin di aña aki (2021). Ora cu nan a presenta cu esaki, a pidi pa cera e

protocol pa algun luna pendiente e Rijkswet Aruba Financieel Toezicht (RAFT) keda cla.

Pasobra e RAFT ta un continuacion di e protocol pero a negocia terminonan nobo den e

RAFT. Premier a splica cu nan a indica cu si bay cu e protocol e mester ta sin fecha final pues

'tot nadere orde' atrobe. Cual no por pasobra ta 'bypass' Parlamento, e ta contra Aruba su

constitucion y e no ta realistico tampoco pasobra e contenido ta diferente otro aña. A pone

esaki den un carta pa sr. Knops y despues no a tende nada mas acerca e tema. Pues Hulanda

no kier un fecha final den e protocol y Aruba si.

E di tres punto cu sr. Knops a bisa ta cu Aruba no a bay di acuerdo cu e texto di e nota di

cambio pa e COHO. Segun Prome Minister a indica no tin sentido pa duna aprobacion riba

esey si toch no ta haya sosten di likides, pa e dos motibonan ariba menciona. 'Contenido di e

nota di cambio no ta un problema pa Aruba, pero Aruba kier pa Hulanda tuma nos na serio ora

cu bisa Hulanda cu kier stop e recorte di salario.' Ta uzando esey pa negocia cu nan pa asina

por yega toch na un solucion pa por baha e recorte di 12.6%, Prome Minister a bisa.

Pa loke ta e protocol Aruba a propone cu mester tin eind datum, 6 luna of 1 aña, pero no mas

cu esey. Ademas Aruba kier pa Hulanda realisa cu si ta bay depende di Hulanda mitar aña mas

pa sosten di likides, ta bira momento cu Hulanda ta bisa pa stop e recorte di salarionan tambe

sikiera pa mitar di e aña. Pero nan no kier considera ni mitar di recorte.

Posicion Aruba, Corsou, y Sint Maarten

Aruba, Corsou y Sint Maarten ta riba un liña cu un posicion fuerte riba esaki. Tur tres Pais a

duna di conoce cu no ta aprecia e forma aki cu Hulanda ta purba pa tira yen cos riba mesa

ultimo momento pa stroba e progreso cu tin.

E tres puntonan aki tin Aruba y Hulanda dividi ainda, e ta un situacion no agradabel pero no

demasiado preocupante, pues ta sigur cu lo sali afo



na mesa. Pa Aruba esaki kiermen cu ainda

no ta haya e sosten di likides cu a pidi. Cada luna tin un Rijks Ministerraad y ta trahando riba

e proximo cu ta na januari. No tin e likides cu kier tabatin, pero tin un plan B y a base di esaki

por paga e gastonan, tene gobierno den funcionamento, paga salario di empleadonan, cubri

cuido di salud etc.

Invitacion na lidernan sindical

Terminando Prome Minister a enfatisa cu Gabinete Wever - Croes ta para pa e trahado y a

tuma posicion firme cu Hulanda pasobra kier pa Hulanda permiti gobierno pa duna e

trahadonan sikiera parti di nan placa bek. Gobierno ta para na banda di lidernan sindical y kier

e mesun cos cu nan. Ta extende invitacion un biaha mas na lidernan sindical pa keda den

dialogo y bay na mesa/comison financiero den cual por trece tur punto padilanti, tur pregunta

y pidi tur documento pa por haya tur informacion. Di e forma aki por traha hunto riba

sugerencianan, solucionnan y eventual otro opcion.

A cuminsa explora dentro di e prohibicion di Hulanda pa stop e recorte, kico si por haci. Paso

aworaki Aruba ta den recuperacion y Aruba ta lantando poco poco, kiermen tin mas espacio.

Pesey kier invita sindicatonan pa participa na esaki pa por sali afor hunto. Gobierno kier yega

na un solucion.

Chauffeur burachi a hit and run Nissan Versa

ORANJESTAD -- Polisnan tabata controla e orario di cierre o sea e sluitingstijd. Durante cu nan a yega na Blue Moon, un security a avisa Polis cu un Hyundai Accent a caba di hit and run un Nissan Versa staciona. Mesora agentenan atento a cuminsa tira bista rond, debi cu segun informacion e auto a bay zuid.

Den algun minuut a spot e auto algun meter pariba di e rotonde nobo di Tanki Leendert riba WVB. A dune ordo pa para, y mesora a ripara cu e chauffeur ta burachi. Polisnan a constata cu tin daño n'e auto. Pero, segun e chauffeur e no a dal e auto.

Ora cu Polis a para e auto e chauffeur tabata lomba sunu y Polisnan a dune ordo p'e bisti su shirt.Fuera di sla n'e auto por a mira cu e chauffeur a saca (vomit) serca di e auto patras banda rechts. Polisnan a tuma su datonan, debi cu e momento ey nan no por a constata cu t'e a dal e Versa. Polisnan a lage sigui su caminda y no a detene.

A resulta cu algun rato despues t'e chauffeur aki mes tabata esun cu a dal e Nissan Versa na Blue Moon.




NOCHI DI KOMPRAS
21 DI DESEMBER
6:00 P.M. - 8:00 P.M.
CHANGAN AUTO
dabboussi motors
in front of Flamingo Airport
City Shop
Smart shopping ▸ Better living
Kaya International #36
up to 75% off
on selected items
up to $1,000 off
on selected vehicles
Papa Pasku lo bai tei ku hopi sorpresa nan